

**can-am**™



**2009**

**Käyttäjän  
käsikirja**

Sisältää  
Turvallisuutta, Ajoneuvoa  
ja Huoltoa Koskevia Tietoja

**DS 250™**

**⚠️ VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta. Älä poista tätä käyttäjän käsikirjaa ajoneuvosta.

## CALIFORNIA PROPOSITION 65 -VAROITUS

### VAROITUS

Tämä tuote sisältää tai siitä pääsee ympäristöön sellaisia kemikaaleja, jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnyttäviä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

### VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!**

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

### VAROITUS

Tässä käyttäjän käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA VIDEO-KASETISSA* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman!

---


# TÄRKEITÄ TIETOJA

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Tässä käyttäjän käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja tähdentämään tiettyä nimenomaista tietoa:

## VAROITUS

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaisen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM:** Merkitsee ohjeiden täyttämistä ymmärtämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

Kaikkien turvallisuutta koskevien asiakirjojen tulee jäädä myyntihetkellä ajoneuvon.

Lukijan tulisi tulkita kaikki *TURVALLISUUSOHJEOSASSA* oleva tieto varoitukseksi, jonka noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon, jopa kuoleman.

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä on BRP US Inc.

Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:

Can-Am™

XP-S™

DS 250™

---

# ESIPUHE

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta. Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alkuasetukset ja -tarkastuksen, ja tehnyt loppusäädöt ennen ajoneuvon luovutusta sinulle. Toimituksen yhteydessä hän on todennäköisesti selvittänyt sinulle ajoneuvon käyttöön, ylläpitoon ja turvallisuuteen liittyvät ominaisuudet. Uskomme, että olet ottanut tilaisuudesta täyden hyödyn irti! Pyydä tarvittaessa jälleenmyyjältä tarkempia huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Mikäli sinulla ilmenee ongelmia, joita valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä ei pysty ratkaisemaan, pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalvelukeskukseemme.

Tämä käyttäjän käsikirja on käännetty useille eri kielille. Ristiriitatilanteissa englanninkielinen versio on pätevä. Tämän käyttäjän käsikirjan englanninkielisessä versiossa on käytetty maskuliinista muotoa kuvaamaan myös feminiinistä muotoa.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com). Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä.

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ja komponentit /järjestelmäkuvaukset ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käyttäjän käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamatta itseään mihinkään.

Tässä asiakirjassa olevat kuvat esittävät eri kokonaisuuksien tyypillistä rakennetta, mutta ne eivät välttämättä esitä osien kaikkia yksityiskohtia tai tarkkoja muotoja. Ne esittävät kuitenkin osia, joilla on sama tai samanlainen tehtävä.

Tekstissä esiintyvät OIKEA ja VASEN viittaavat aina suuntaan kuljettajan paikalta katsottuna (ajoneuvossa istuttaessa).

Tekniset tiedot on ilmoitettu metrisen SI-järjestelmän mukaan, vastaavat SAE U.S. -tiedot on esitetty suluissa. Ellei erityistä tarkkuutta ole vaadittu, on muutamissa kohdissa asioiden helpottamiseksi käytetty muunnon yhteydessä pyöristyskäsiä.

Suosittellemme alkuperäisten BRP-varaosien ja -tarvikkeiden käyttöä. Ne on suunniteltu erityisesti sinun ajoneuvoosi ja valmistettu vastaamaan BRP:n korkeita vaatimuksia.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>TÄRKEITÄ TIETOJA</b> .....	<b>1</b>
<b>ESIPUHE</b> .....	<b>2</b>
<b>JOHDANTO</b> .....	<b>7</b>

## **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>13</b>
<b>POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN</b> .....	<b>40</b>
Suositeltu polttoaine .....	40
Polttoaineen lisääminen .....	40
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>41</b>
Käyttöä edeltävä tarkastus .....	42
Vaatetus.....	43
Kuormien kuljetus.....	44
Perävaunun veto (jos varusteena) .....	44
Ajoneuvolla työskentely .....	44
Huviajelu .....	45
Ympäristö .....	45
Mallirajoitus.....	46
Maastokäyttö.....	46
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet .....	46
Ylämäkeen ajo .....	47
Alamäkeen ajo .....	47
Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo.....	47
Äkkipudotukset.....	47
Ajotekniikka.....	48
Rutiinihuolto .....	54
<b>RIIPPUVA LIPUKE</b> .....	<b>55</b>
<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>56</b>

## **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>60</b>
1) Kaasuvipu .....	61
2) Etujarruvipu .....	61
3) Takajarruvipu .....	61
4) Seisontajarru.....	62
5) Vaihdevipu .....	62
6) Monitoimikatkaisin .....	63

<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> (jatkuva)	
7) Merkkivalot .....	65
8) Virtalukko.....	66
9) Polttoaineventtiili .....	66
10) Takajarrupoljin .....	67
11) Työkalusarja .....	67
12) Istuimen salpa.....	67
13) 12 voltin pistorasia .....	68
<b>KÄYTTÖOHJEET</b> .....	<b>69</b>
Käyttö sisäänajovaiheessa .....	69
Moottorin käynnistys .....	69
Vaihtaminen .....	70
Moottorin pysäytys .....	70
Käytönjälkeinen hoito .....	71
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN</b> .....	<b>72</b>
Jousituksen säätäminen.....	72
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN</b> .....	<b>73</b>
Edessä .....	73
Takana.....	73

## ***HUOLTOTIEDOT***

<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>76</b>
<b>10 TUNNIN TARKASTUS</b> .....	<b>81</b>
<b>MOOTTORI</b> .....	<b>82</b>
Ilmansuodatin .....	82
Moottoriöljy.....	83
Jäähdytin.....	86
Moottorin jäähdytysneste .....	86
Kipinänsammutin .....	89
Ilman suihkutusventtiili .....	90
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b> .....	<b>91</b>
Käyttöhihna .....	91
Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysputki .....	91
<b>VAIHDELAATIKKO</b> .....	<b>92</b>
Suosittelava vaihdelaatikon öljy .....	92
Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso .....	92
Vaihdelaatikon öljyn vaihtaminen .....	92
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>93</b>
Kaasuvaijeri .....	93

<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>95</b>
Sytytystulppa .....	95
Akku .....	95
Sulakkeet .....	96
Valot .....	96
<b>VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>99</b>
Voimansiirtoketju .....	99
Ketjupyörä ja hammasratas .....	100
Pyörät .....	100
Pyörien laakerit/holkit .....	100
Renkaat/Pyörät .....	101
<b>JOUSITUS</b> .....	<b>102</b>
Jousituksen voitelu .....	102
Jousituksen tarkastaminen .....	102
<b>JARRUT</b> .....	<b>103</b>
Jarrujen tarkastaminen .....	103
Jarruneste .....	103
<b>KORI/RUNKO</b> .....	<b>105</b>
Moottorin alue .....	105
Vetokoukun/perävaunupallon kunto (jos varusteena) .....	105
Rungon kiinnikkeet .....	105
Istuinkiinnikkeet .....	105
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen .....	105
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT</b> .....	<b>106</b>

### ***TEKNISET TIEDOT***

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN</b> .....	<b>108</b>
Ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti .....	108
Moottorin tunnistusnumeron sijainti .....	109
Kelpoisuuskilpi .....	109
<b>MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS</b> .....	<b>110</b>
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>111</b>

### ***VIANETSINTÄ***

<b>TEKNISIÄ SUUNTAAN ANTAVIA OHJEITA</b> .....	<b>116</b>
--	------------

## **TAKUU**

<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>122</b>
<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>127</b>
<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>131</b>
<b>YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE.....</b>	<b>136</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....</b>	<b>137</b>



---

# JOHDANTO

Jälleenmyyjä on varmaan antanut joitakin perustietoja uuden ajoneuvon erityisistä hallintalaitteista ja ominaisuuksista. Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUTTA KOSKEVAAN VIDEOKASETTIIN*, jonka sait tämän ajoneuvon mukana. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut kuljettaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeää tuntea tämän ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeää on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

läästä, kokemuksesta tai paikallisista määräyksistä riippumatta on aina järkevää, että sinä, tai kuka tahansa ajoneuvoasi ajava henkilö käy hyväksytyyn turva-ajokurssin. Kysy omalta jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta paikkakunnallasi järjestettävistä kursseista. Mikäli olet täysin kokematon kuljettaja, suorita kurssi ennen ensimmäistä ajokertaasi. Kouluttajan pitäisi voida antaa ohjeita paikallisista olosuhteista ja alueelle tyypillisistä turvakäytännöistä.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykyyä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Käyttäjän käsikirjan sisältö antaa sellaisia ajamiseen liittyviä ohjeita, jotka muut käyttäjät ovat todenneet luotettaviksi. Ne eivät ole kattavia toimenpiteitä, joilla onnettomuudet vältetään. Ajokokemukseesi vaikuttaa näiden tietojen soveltaminen, henkinen ja fyysinen kuntosi sekä erityisesti maasto-olosuhteet ja oma kykysi sietää riskejä. Pidä hauskaa... ja aja vastuunalaisesti.



# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

**TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALISTA.**

Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaan luettuina moottoripyörät ja autot. Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

## VAROITUS

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta.

Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUTTA KOSKEVA VIDEOKASETTI* ennen käyttöä.

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**Vain USA ja Kanada:** kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista, soita Specialty Vehicle Institute of America (SVIA, Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 887-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (CSC, Kanadan turvaneuvosto) 1 613 739-1535, alanumero 227.

Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.

Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla.

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekk- tai soratiellä.

Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksyttyä, hyvin istuvaa kypärää. Sinun on käytettävä myös silmäsuojaa (suojalasit tai kasvosuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai takkia ja pitkiä housuja.

Älä koskaan aja alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.

Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppejuja.

Tarkasta, että ajoneuvosi on hyvässä käyttökunnossa aina, kun käytät sitä. Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauksahvoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.

Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaa-sutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.

Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

Noudata aina ajaessasi rinteen poikki edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai ajoneuvo lähtee rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä.

Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukumisen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvemässä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.

Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa määritetyt rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita. **ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta.

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon hallintaan ja vakautteen. Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että ”kuorma” voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää ajo- tai takavaloa. Hidasta nopeutta ja huomioi pitempi jarrutusmatka.

**Kun tarvitset LISÄTIETOJA ATV-TURVALLISUUDESTA**, kysy valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista.

**Vain USA ja Kanada:** soita Specialty Vehicle Institute of America (SVIA, Amerikan erikoisajoneuvolaitokseen), numero 1 800 887-2887 tai Kanadassa Canada Safety Council (CSC, Kanadan turvaneuvosto) numeroon 1 613 739-1535, alanumero 227.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käyttäjän käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## **VAROITUS**



V00A0AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos kuljettaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä.

 **VAROITUS**



V00A01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.



**VAROITUS**

V00A02Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

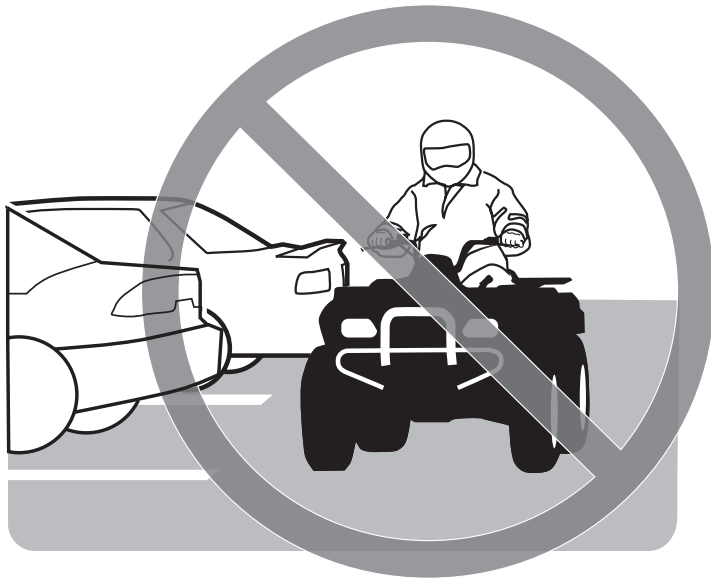
Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajaa. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

**VAROITUS**



V00A03Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti tämän ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnoilla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.

**VAROITUS**

V00A04Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa lääneissä tai osavaltioissa on ajo tällä ajoneuvolla yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.

**VAROITUS**



V00A06Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaa ja suojavaatteita.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- Ajo ilman hyväksytyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päähän kohdistuvaan vaurioon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.
- Ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojaa (suojalaseja tai kasvosuojaa)
- Hanskoja ja saappaita
- Pitkähahaista paitaa tai takkia
- Pitkiä housuja.

**VAROITUS**

V00A07Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyn.

Voi hidastaa reaktiota.

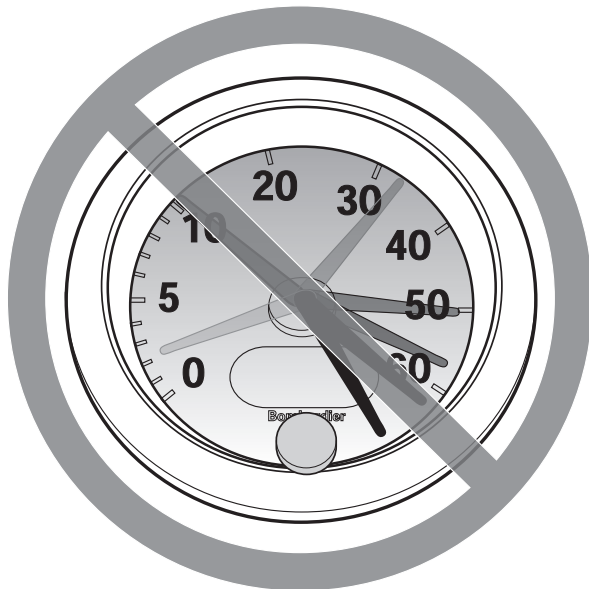
Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.

**VAROITUS**



V00A08Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

**VAROITUS**

V00A09Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä leveillä ja näyttää toisille.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aina, että ajoneuvo on turvallisessa käyttökunnossa joka kerta kun käytät sitä.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

 **VAROITUS**

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Vakava vahingoittuminen tai kuolema voi olla seurauksena, jos ajoneuvo ja/tai kuljettaja menee jään läpi.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.



**VAROITUS**

V00A0BQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Käsien irrottaminen ohjauskahvasta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

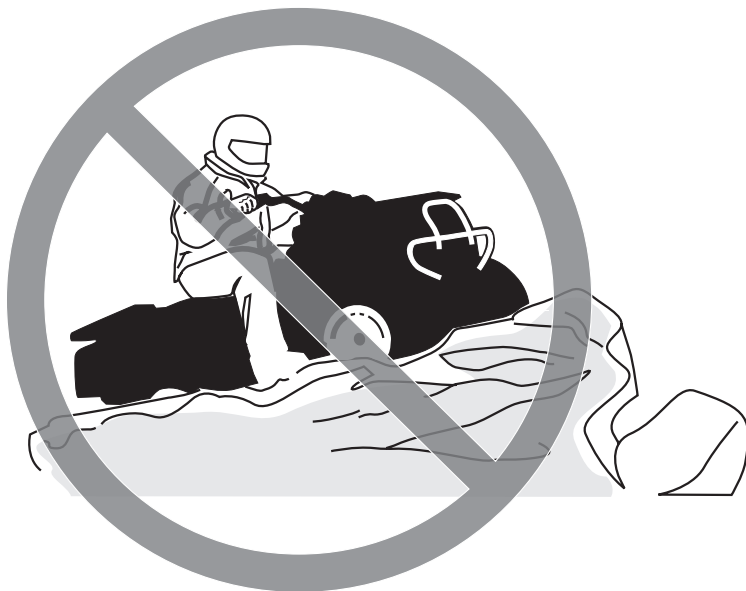
**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauskahvassa ja kummatkin jalat jalkatuissa.

**VAROITUS**



V00A0CQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäröörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

**VAROITUS**

V00A0DQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

**VAROITUS**



V00A0EQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähtämiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.

**VAROITUS**

V00A000

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörähtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

**VAROITUS**



V00A0FQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

## VAROITUS



V00A0GQ

### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäen ajaminen alas väärällä tavalla.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamismenetelmiä. **HUOM:** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

**VAROITUS**



V00A0HQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.



## VAROITUS



V00A01G

### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

#### **Jos vauhti loppuu:**

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yltäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

#### **Jos alat rullata taaksepäin:**

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yltäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

**VAROITUS**



V00A0JQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

**VAROITUS**

V00A0KQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

**VAROITUS**



V00A0LQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvämmässä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettu.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.

**VAROITUS**

V00A0MQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.

**VAROITUS**



V00A00Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärin renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa tälle ajoneuville määritellyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

**VAROITUS**

V00A0NQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääranlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääranlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääranlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tiettyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon liisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajanistuinta, tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

**VAROITUS**



V00A0PQ

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.



**VAROITUS**

V03M01Q

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN

## Suosittelut polttoaine

Käytä tavallista lyijytöntä bensiiniä, jota saa useimmilta huoltoasemilta, tai hapetettua polttoainetta, jossa on enintään yhteensä 10 % etanolia tai metanolia tai kumpaakin. Käytetyn polttoaineen suositeltu vähimmäisoktaaniluku on seuraava.

OKTAANILUKU	
Pohjois-Amerikassa	(87 (R + M)/2)
Pohjois-Amerikan ulkopuolella	92 RON

**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja tärkeiden polttoainejärjestelmän ja moottorin osien vaurioitumiseen.

## Polttoaineen lisääminen

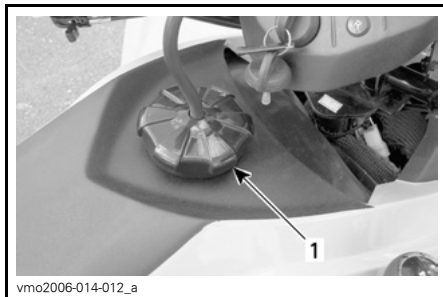
**ILMOITUS** Älä koskaan sijoita mitään polttoainesäiliön korkin päälle, koska siinä oleva ilma-aukko voi mennä tukkoon ja moottori voi ruvetä käymään katkonaisesti.

Polttoaineen täyttämistä varten avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään, kiristä se täytön jälkeen myötäpäivään.

**HUOM:** Varmista, että ilmanvaihtoputki on oikein asennettu (aivan virtalukon vieressä).

## VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin ilmastoidulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulvia yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine tai öljy pois.



vmo2006-014-012\_a

**TYYPILLINEN**

1. Polttoainesäiliön korkki

---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä. Pyydämme kuitenkin käyttämään muutaman minuutin tämän käyttäjän käsikirjan lukemiseen kokonaan ennen ajoneuvon käyttöä.

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-kerhoista, tunnustetulta ATV-koulutusjärjestöltä, tai ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**Vain USA ja Kanada:** kun haluat lisätietoja sinua lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista, soita Specialty Vehicle Institute of America (SVIA, Amerikan erikoisajoneuvolaitos), numero 1 800 887-2887, tai Kanadassa Canada Safety Council (CSC, Kanadan turvaneuvosto) 1 613 739-1535, alanumero 227.

U.S. Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) eivätkä kaikki maastoajoneuvojen valmistajat suosittele, että alle 16-vuotiaat eivät ajaisi yli 90 cm<sup>3</sup>:n moottorilla varustetulla ATV:llä. Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että myös sinä noudatat tätä suositusta sekä valvot, että muutkin noudattavat. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörittämislle ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohket maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkköjen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, paras neuvo on yleensä välittömästi nousta pois... kaatumisen VASTAKKAISELTA puolelta!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeää suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei tätä tehdä, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

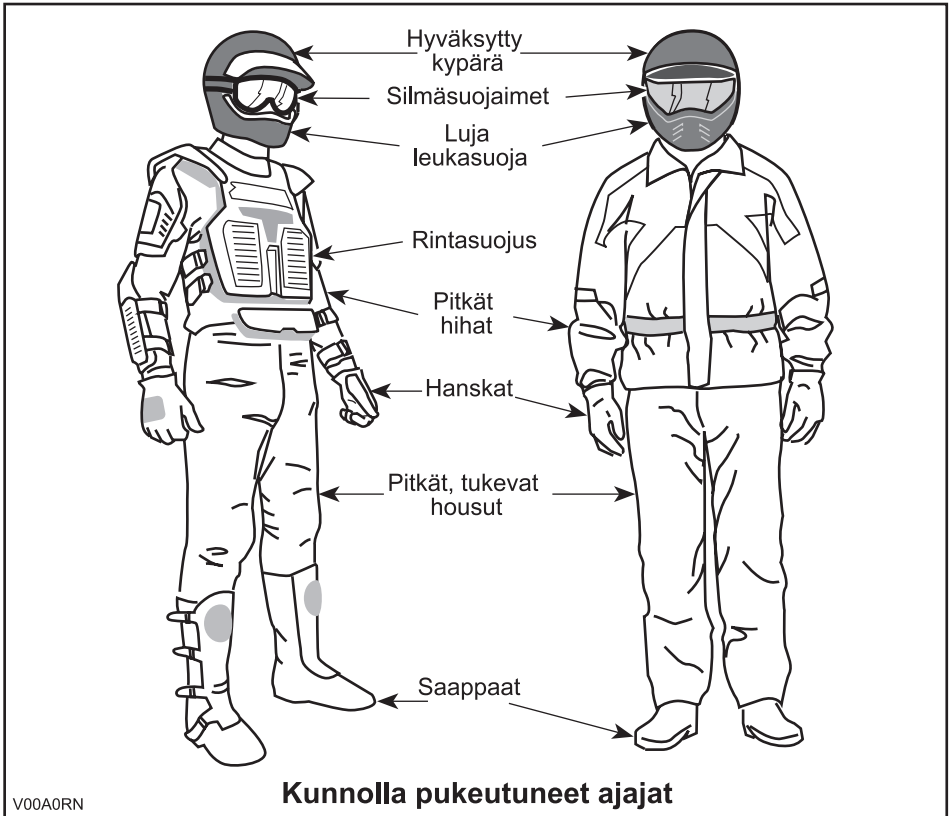
Suorita aina seuraavat toimenpiteet ennen tämän ajoneuvon käyttöä:

- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.
- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipuja ja jarrupoljinta. Vipujen ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten VAPAALLE.
- Tarkasta, että jarruputken liitokset ovat kireällä ja ettei ole vuotoja.
- Tarkasta voimansiirtoketjun voitelu ja säätö.
- Tarkasta ovatko vetopyörät kuluneet tai vaurioituneet.
- Tarkasta taka-akselin kiinnikkeiden kireys.
- Tarkasta keinuvarsi; jos siinä on havaittavissa sivuttaisvälystä, **ÄLÄ KÄYTÄ AJONEUVOA.**
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa tai vaihteistossa ole vuotoja.
- Varmista, että venttiili on täysin auki -asennossa (ON) (PÄÄLLÄ).
- Puhdista ajovalot ja takavallo.
- Varmista, että etuhuoltotilan kannen salpa on kunnolla kiinni.
- Varmistu, että istuimen salpa on kunnolla kiinni.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä.
- Mikäli vedät perävaunua tai jotain muuta laitetta, varmistu, että maksimi aisa-kuormitusta ja vetokykä noudatetaan. Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.
- Katso ja kokeile moottorin seisossa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen ja ajovalojen toiminta.
- Käynnistä moottori, irrota seisontajarru ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.

Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat ennen ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Vaattetus

Vaattetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. On kuitenkin tärkeää, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaattetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät suojalasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon käsiteltävyyteen, hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Tästä syystä valmistajan ilmoittamia maksimikuormia ei saa ylittää, katso *TEKNISET TIEDOT*. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni, sen paino on oikein jaettu ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että ”kuorma” voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää ajo- tai takavaloa. Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista.

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka niissä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, niitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. ÄLÄ KOSKAAN asenna matkustajan istuinta. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

## Perävaunun veto (jos varusteena)

Perävaunua vetävällä ajoneuvolla ajaminen lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvon perässä käytetään perävaunua, varmistu että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla. Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla. Varo luistoa tai liukumista. Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdytyäsi tai pysäköityäsi. Varmistu, että kuorma on perävaunussa tasaisesti jakautunut. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle. Älä käänny kovassa vauhdissa.

## Ajoneuvolla työskentely

Voit suorittaa ajoneuvollasi joitakin KEVYITÄ tehtäviä. Can-Am -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeätä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa: *HUVIAJELU*).

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikykyysi nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös ”kykyysi arvioida” kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin. Älä koskaan aja alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitalle herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden... tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aittaa... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. ”Kulje kevyesti”.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... ”vie mukanasasi, minkä toitkin”. Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa... ja silloinkin... älä tee nuotiota kuiville alueille. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrittellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelet, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineksia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.



## Ylämäkeen ajo

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää enemmän taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

## Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen". Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Vältä mahdollisuuksien mukaan tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäripyörähdyksen. Lisäksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumuksia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyöräilyyn.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

### VAROITUS

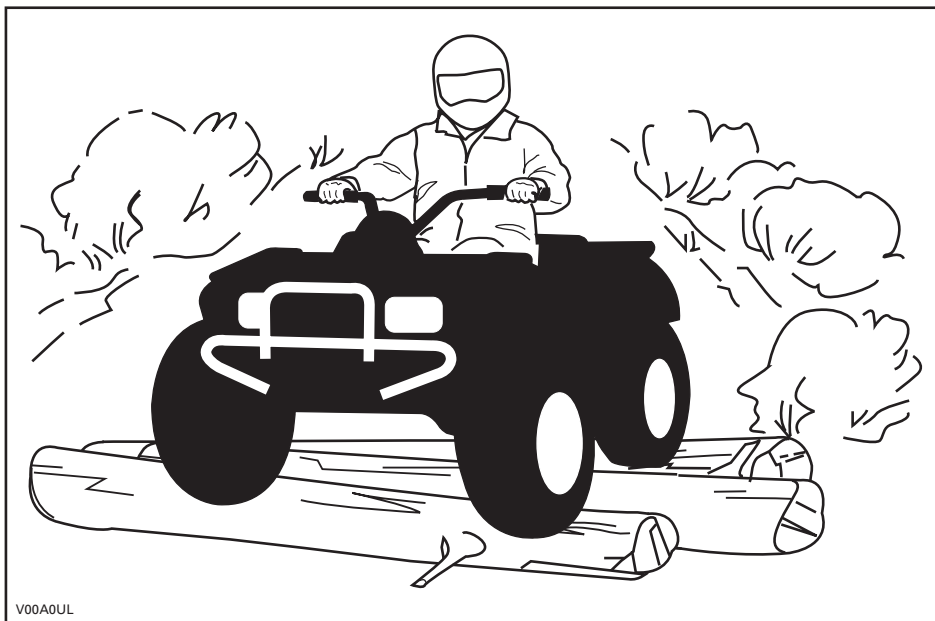
Älä yritä selvittää äkkipudotuksen yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvalista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se, etkä sinä, pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa. "Takapyörällä" ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita, ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauksahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.

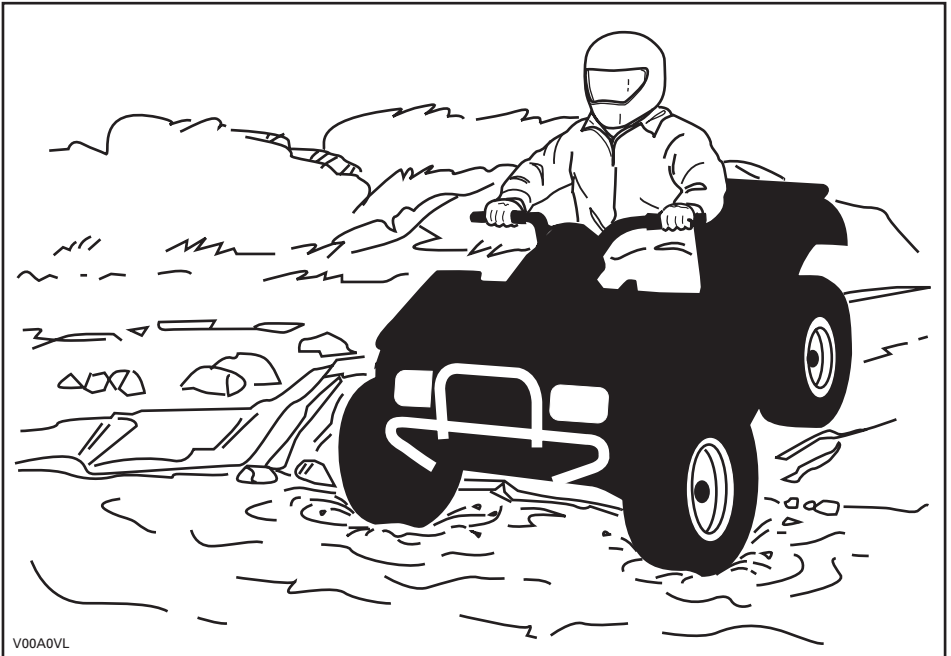


V00A0UL

Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "erittäin tiheää röykkyä" tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla "seisten" tai kyykyssä. Hidasta ja vaimenna iskuja jalkajoustoilla.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteillä ajoa varten. Useimmilla paikkakunnilla se on laitonta. Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa. Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäällystetyllä tiellä ajoon. Kestopäällyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan. Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmentää muita tielläliikkujiä, etenkin jos valot ovat päällä. Jos on ylitettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä ylitä mennä veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voi heittää sinut pois ajoneuvosta.



V00A0VL

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja noustuasi ajoneuvolla vedestä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "monttuja" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

Jos tiesi johtaa jäätynneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä... se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

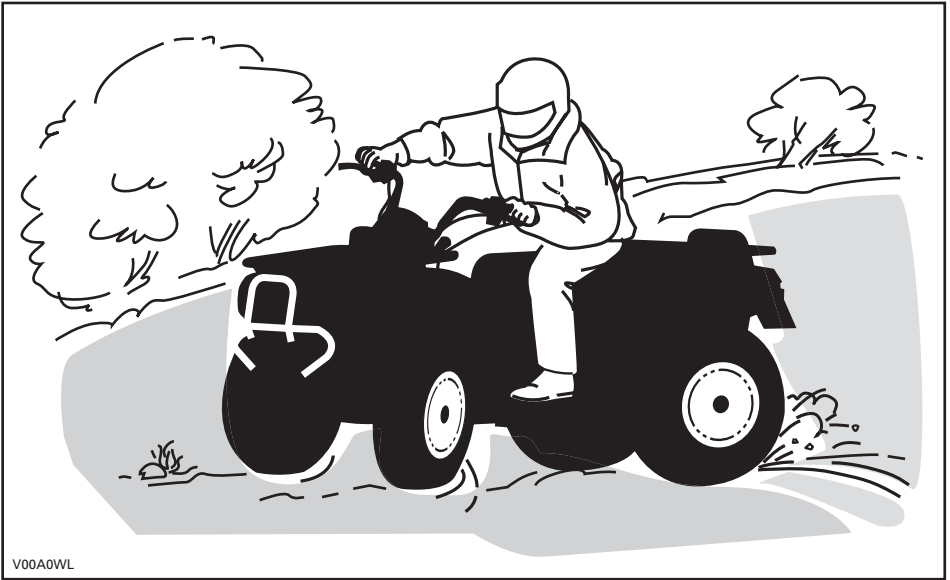
Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "kaasuta äkkinäisesti". Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

Lumessa ajaminen saattaa vaikuttaa jarrujen jarrutuskykyyn. Vähennä nopeutta, kunnes se on turvallinen, ja jätä pidempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen osiin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen. Tarkasta jarrujärjestelmä huolellisesti ennen jokaista ajokertaa ja pidä aina jarrupoljin, jalkatapit, laudat ja jarruvivut puhtaana lumesta ja jäädystä.

Hiekalla ja hiekkadyyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää määrässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai "pyörien uppoutumisen". Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on, jälleen, hidastaminen ja olosuhteiden visusti silmälläpitäminen.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvoon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen... aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrutusmatkaan. Muista, että "äkinäinen kaasuttaminen" tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



V00A0WL

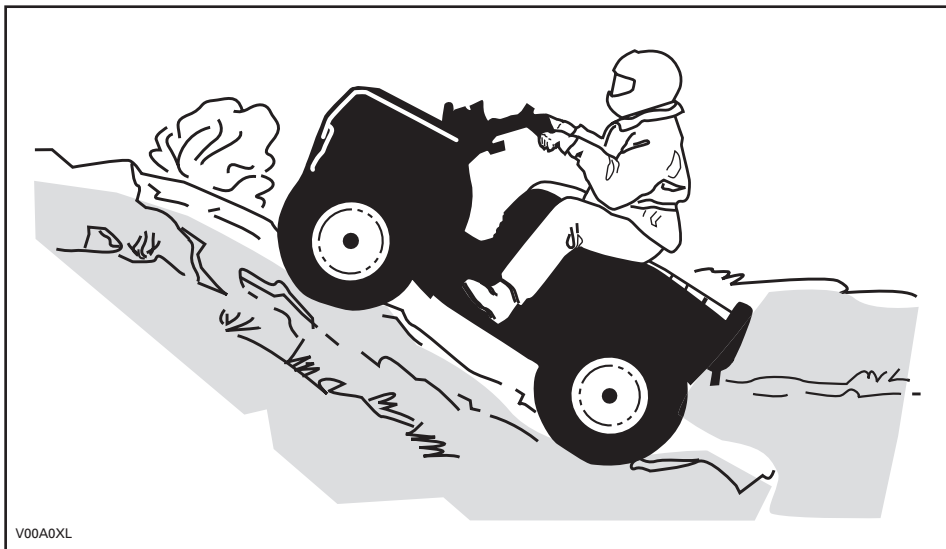
Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä. Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

”Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Ne on syytä välttää aina kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten ne on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti... lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä ”kaasuta äkkinäisesti”. Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa... varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä vartalosi painoa oikein.

## Ylämäki

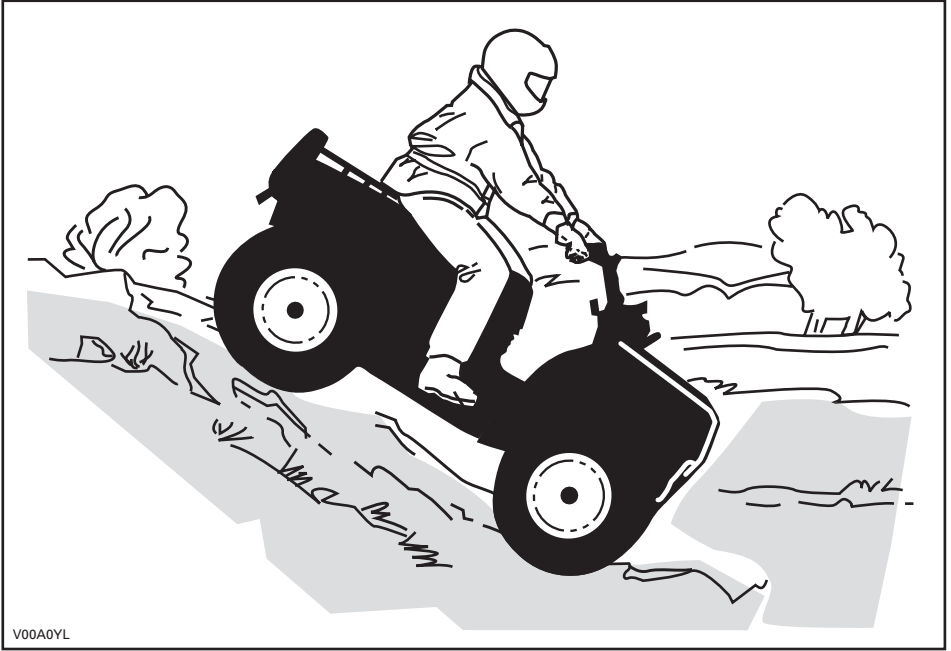
Pidä vartalosi painopiste edessä mäenharjannetta kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kiihdytä sitten ja tarvittaessa suorita vaihtaminen nopeasti ajaessasi ylöspäin. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "U"-käännös tai "K"-käännös (taaksepäin kävelen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



V00A0XL

## Alamäki

Pidä vartalosi painopiste takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.



## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein riskialttiimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeää pitää vartalosi painopiste AINA ylärinteen puolella... ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.



V00A0ZL

## Rutiinihuolto

Kun olet lopettanut ajamisen, on viisasta poistaa kasautunut lumi, jää, muta ja piintynyt lika. Puhdistaminen auttaa pitämään ajoneuvon pitempään hyvässä kunnossa jälleenmyyntiä varten ja se estää mahdolliset alttiudet vahingoille ajoneuvon seuraavan käytön aikana. Pese ajoneuvo lämpimällä saippuavedellä ja anna sen kuivua. (Voit kuivata pyyhkeellä.) Älä pese ajoneuvoa ulkona pakkasessa. Suorita asiaankuuluva voitelu *HUOLTOTIEDOT*-osassa kuvatulla tavalla.

Tämän käyttäjän käsikirjan sisällön huomioon ottaminen on osa turvallisuuteen tähtävää vastuutasi. Siinä on arvokkaita ajoneuvosi oikeata kunnossapitoa koskevia neuvoja. Mikäli tarvitset lisäapua, on valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäsi aina valmis auttamaan.

Muutosten tekeminen ajoneuvon nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

Pyörien ja/tai renkaiden koon vaihtaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakauteen. Väärät rengaspaineet voivat johtaa renkaan tyhjenemiseen tai renkaan liikkumiseen vanteellaan, renkaan hukkumiseen tai vaurioitumiseen. Vaurioituneet pyörät tai renkaat pitäisi aina vaihtaa.



# RIIPPUVA LIPUKE

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältäviä riippuvia lipukkeita ja kilpiä.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää nämä tiedot ennen ajamista.

**G**

**MALLI ON TARKOITETTU  
YLEISKÄYTTÖÖN**

**TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU  
VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN TAI  
HYÖTYKÄYTTÖÖN**

**PELKKÄ KULJETAJA - EI  
MATKUSTAJIA.**

**EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA**

---

**VOIT OPETELLA ATV:LLÄ AJAMISTA  
HARJOITUSKURSSEILLA. KYSY  
LISÄTIETOJA KURSSEISTA  
JÄLLEENMYyjÄLTÄSI.**

---

**KYSY JÄLLEENMYyjÄLTÄSI LISÄTIETOJA  
ATV:N KÄYTTÖÄ KOSKEVISTA  
KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA  
SÄÄNNÖKSISTÄ.**

**TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA  
ENNEN MYYNTIÄ.**

vmo2009-002-004\_en

**! VAROITUS**

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.



KÄYTÄ AINA  
HYVÄKSYTTYÄ  
KYPÄRÄÄ JA  
SUOJAVARUS-  
TEITA.



ÄLÄ KOSKAAN  
KÄYTÄ YLEISILLÄ  
TEILLÄ.



ÄLÄ KOSKAAN  
KULJETA  
MATKUSTAJIA.



ÄLÄ KOSKAAN AJA  
HUUMEIDEN TAI  
ALKOHOLIN  
VAIKUTUKSEN  
ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- Yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

AINA:

- Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämissä määssä, epätasaisessa maastossa ja käännöksissä.
- Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA, NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA  
VAROITUKSIA.**

## Vain USA ja Kanada

**AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:**

**XXXXX**

**EPA-VARMENNETTU**

NER (NORMALISOITU PÄÄSTÖARVO) =  X  
0-10 ASTEIKKOLA, 0 OLLESSA PUHTAIN  
\* EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ



704901107

vmo2006-005-009\_en

# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakiutuisesti ajoneuvoon. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

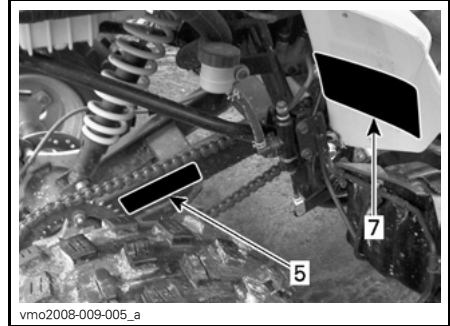
**HUOM:** Seuraavat tässä käyttäjän käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain esimerkkejä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.



vmo2008-009-003\_a



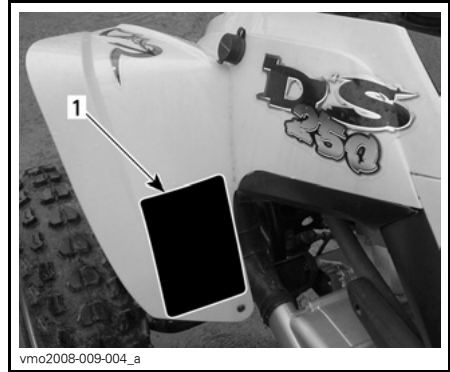
vmo2008-009-001\_a



vmo2008-009-005\_a



vmo2008-009-002\_a



vmo2008-009-004\_a

## VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN vahingoittumiseen tai KUOLEMAAN.



KÄYTÄ AINA  
HYVÄKSYTTÄVÄ  
KYPÄRÄÄ JA  
SUOJAVARUS-  
TEITA.

ÄLÄ KOSKAAN  
KÄYTÄ YLEISILLÄ  
TEILLÄ.

ÄLÄ KOSKAAN  
KULJETA  
MATKUSTAJIA.

ÄLÄ KOSKAAN AJA  
HUUMEIDEN TAI  
ALKOHOLIN  
VAIKUTUKSEN  
ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- Ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- Kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovaalla vauhdilla.
- Yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- Matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

AINA:

- Käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröiväraitämisiä maissa, epätasaisessa maastossa ja käännöksissä.
- Välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA. NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.

vmo2009-003-004\_en

KILPI 1

## VAROITUS



Mikäli olet alle 16-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä VAHINGOITTTUA VAKAVASTI tai KUOLLA.  
ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle 16-vuotias.

704 900 011

V01M02Z

KILPI 2

## VAROITUS



ÄLÄ KOSKAAN aja matkustajana. Matkustajat voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen, josta seuraa VAKAVA VAHINGOITTTUMI-NEN tai KUOLEMA.

704 900 005

V01M07Z

KILPI 3

## VAROITUS

Väärä rengaspaine tai ylikuormitus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen johtava VAKAVAAN VAHINGOITTTUMISEEN tai KUOLEMAAN.

KUORMA	RENGASPAINEN KYLMINÄ
XXX kg (XXX lb) SAAKKA	EDESSÄ MAKS: XX kPa (XX psi) MIN: XX kPa (XX psi) TAKANA MAKS: XX kPa (XX psi) MIN: XX kPa (XX psi)

Pidä AINA oikea, esitetty rengaspaine.

ÄLÄ KOSKAAN säädä rengaspainetta alle minimin. Rengas voisi irrota vanteelta.

ÄLÄ KOSKAAN ylitä ajoneuvon XXX kg:n (XXX lb) kuormituskykyä, mukaan luettuina kuljettajan, kuorman, lisävarusteiden ja perävaunun aisan painot.

ATV:n KUORMAUS ja PERÄVAUNUN VETÄMINEN

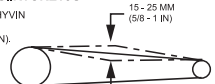
- Kuorman kantaminen tai perävaunun vetäminen voi vaikuttaa vakavuuteen ja käsiteltävyyteen.
- Kun kuljetat kuormaa tai vedät perävaunua:
  - hidasta nopeutta.
  - ota huomioon pidempi jarrutusmatka.
  - vältä mäkiä ja epätasaisia maastoja.

vmo2006-007-002\_aen

KILPI 4

## VOIMANSIIRTOKETJU

VOIMANSIIRTOKETJUUN ON OLTAVA HYVIN SÄÄDETTY JA VOIDELTU. VAPRAVALYKS ON 15 - 25 MM (5/8 - 1 IN). KUN AJAJA EI OLE AJONEUVOSSA. KATSO TÄYDELLISET OHJEET KÄSIKIRJASTA.



vmo2006-014-002\_aen

KILPI 5

## VAROITUS

- ATV pitää pysäyttää ennen vaihteen vaihtamista.
- Paina aina jalkajarrua kun vaihdat VAPAALTA (N).


704 900 210

V06M0EY

KILPI 6

**EMISSION CONTROL INFORMATION**

THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS TO [XXXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR ATV SI ENGINES.



ENGINE FAMILY	XXXXX.XXXXXX	MOOTTORISARJA
CERTIFICATION STANDARD (FEI)	XXXXXXXXXXXXXXXX	TYYPPIHYVÄKSYNTÄSTANDARDI (FEI)
ENGINE DISPLACEMENT	XXXXXXXXXX	MOOTTORIN SYLINTERITILAVUUS
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	PAKOKAASUJEN HALLINTAJÄRJESTELMÄ

**PÄÄSTÖTIETO**


TÄSSÄ AJONEUVOSSA ON HYVÄKSYTTY KÄYTETTÄVÄKSI LVIJYÖNTÄ BENSINIÄ, JOKA TÄYTTÄÄ [XXXX] U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION -PÄÄSTÖMÄÄRYKSET MAASTOAJONEUVOJEN MOOTTOREILLE.

SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS  
KATSO HUOLTOTIEDOT KÄSIKIRJASTA

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

vmo2007-002-002

KILPI 7



DA

FIND OG LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN. OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.

NL

ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEE'S HEM, HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.

FR

LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPERATEUR. SUIVRE TOUS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.

FI

PAIKANNA JA LUE KÄYTTÄJÄN OPAS. NOUDATA KÄIKKÄ KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.

DE

BETRIEBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.

EL

ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ, ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

IT

LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.

PT


LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO. OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.


ES

UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.

SV

TA REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.





704 901 177

vmo2006-014-003\_a

KILPI 8: AINOASTAAN KANSAINVÄLISET MALLIT

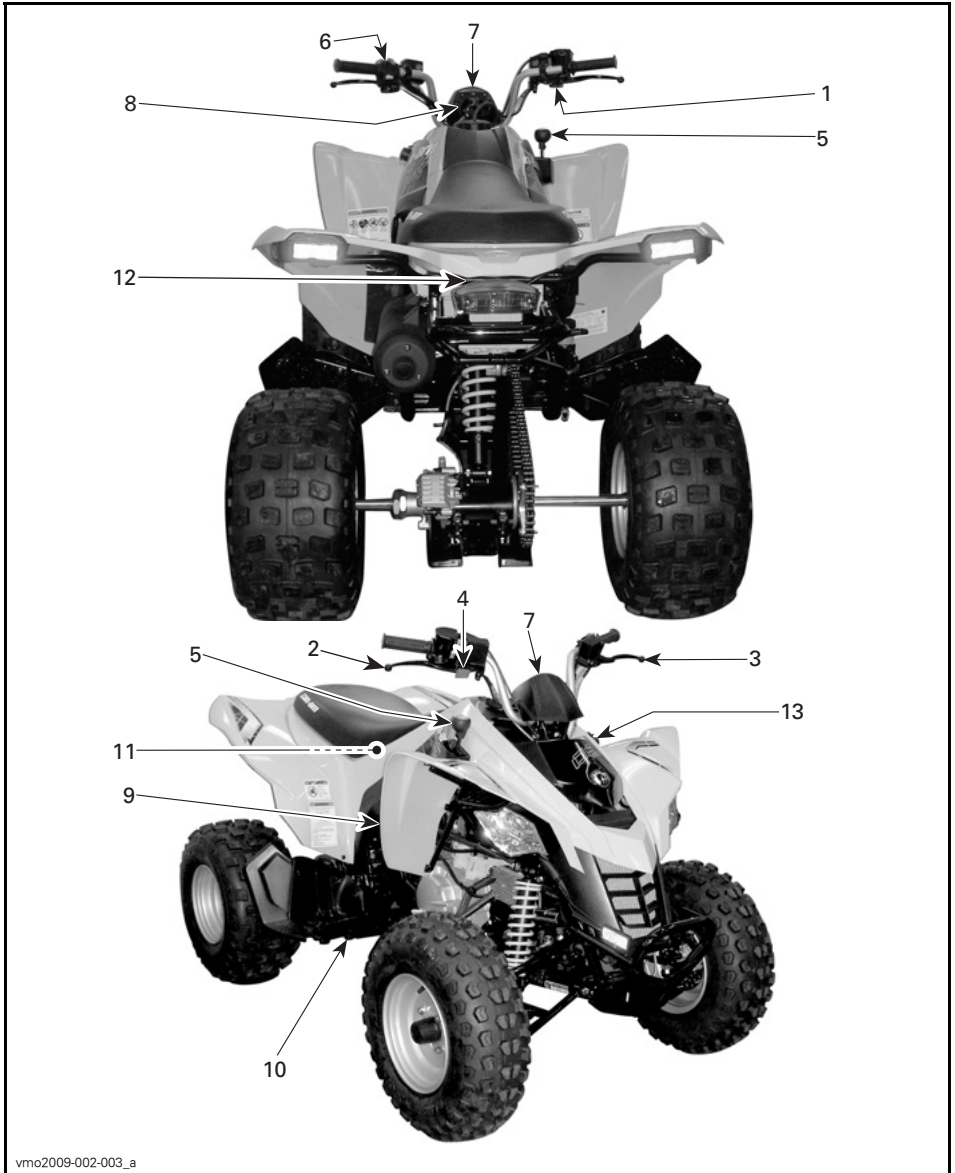
58

**TURVALLISUUSTIETOJA**

# ***AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT***

# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

HUOM: Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat vapaavalintaisia.



vmo2009-002-003\_a

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

## **VAROITUS**

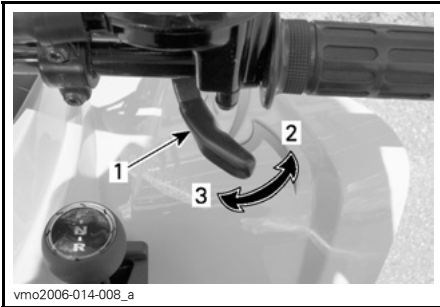
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Tässä osassa kuvataan ajoneuvosi eri hallintalaitteiden perustointoja. Katso lisätietoja tietyn hallintalaitteen käytöstä joidenkin toisten laitteiden yhteydessä **KÄYTTÖOHJEISTA** edempänä tässä osassa.

### **1) Kaasuvipu**

Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

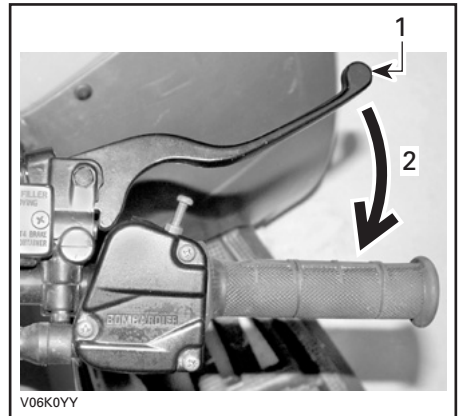
Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

### **2) Etujarruvipu**

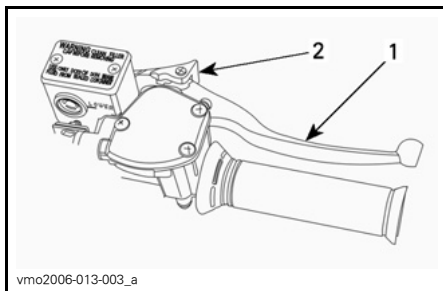
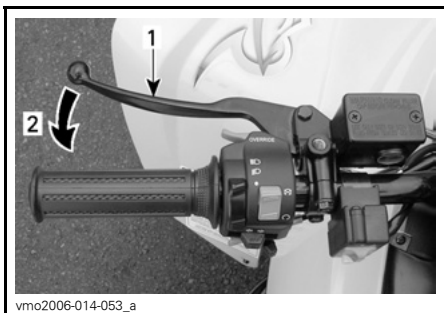
Painettaessa jarru jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.



1. Jarruvipu
2. Jarrutus

### **3) Takajarruvipu**

Painettaessa takajarru jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.



**TYYPILLINEN**

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

vmo2006-013-003\_a

1. Etujarruvipu
2. Paina seisontajarrun kytkemistä varten

#### 4) Seisontajarru

Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

**Mekanismin vapautus:** Paina jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata lepoasentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

**VAROITUS**

Käytä aina seisontajarrua **ja** aseta vaihdevipu ETEENPÄIN-asentoon (FORWARD), kun ajoneuvo ei ole käytössä.

#### 5) Vaihdevipu

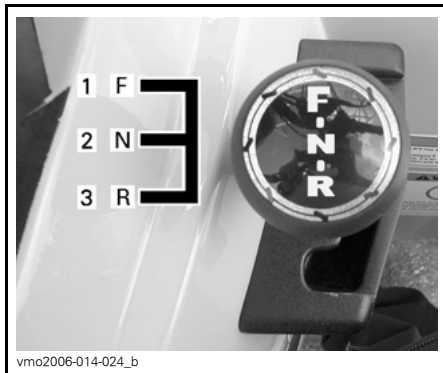
A 3-asentoinen vipu.

**VAROITUS**

Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos jarruvipua painetaan ajon aikana jatkuvasti, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutustehon menetyksen ja/tai tulipalon.

**ILMOITUS** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

**Mekanismin käyttö:** Paina jarruvipua ja paina jarruvivun lukko sormella alas. Jarruvipu on nyt kiinni ja takajarrut ovat päällä.



vmo2006-014-024\_b

**VAIHDEVIVUN VAIHTAMISKUVIO**

1. Eteenpäin (F)
2. Vapaa (N)
3. Peruutusvaihte (R)



Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan, paina jarrua ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon siirtämällä sitä ylöspäin tai alaspäin. Älä siirrä vipua väkisin.

**HUOM:** Jos yrität vaihtaa vaihdetta moottorin kierrosluvun ollessa korkea tai jarruja painamatta, moottori pysähtyy.

## R: Peruutus

Tällä vaihteella voit peruuttaa ajoneuvollasi. Tässä ajoneuvossa peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä. Katso lisätietoa **OHITUSPAINIKE**-kohdasta edempänä.

## VAROITUS

Varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä ennen ajoneuvolla peruuttamista. Istu istuimella peruuttaessasi.

## N: Vapaalla

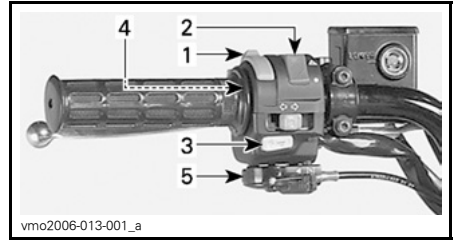
Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin tai hinaamisen.

## F: Eteenpäin

Tämä on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

## 6) Monitoimikatkaisin

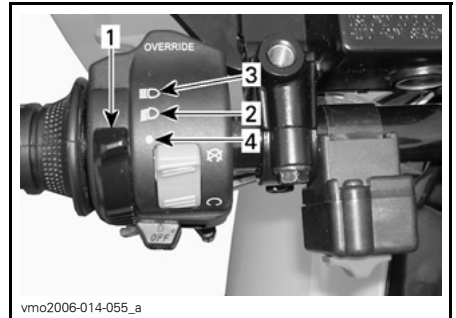
Monitoimikatkaisimessa on seuraavat painikkeet:



### TYYPILLINEN — MONITOIMIKATKAISIN

1. Ajovalojen katkaisin
2. Moottorin pysäytyskytkin
3. Moottorin käynnistyspainike
4. Ohituspainike
5. Rikastinvipu

## Ajovalojen katkaisin



### TYYPILLINEN — AJOVALOJEN KATKAISIMEN TOIMINNOT

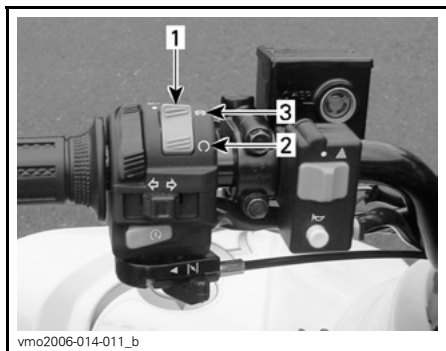
1. Ajovalojen katkaisin
2. Lähivalo ja takavalo
3. Kaukovalo ja takavalo
4. OFF (POIS PÄÄLTÄ) -asento

## Moottorin pysäytyskytkin

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinoana.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja käyttämällä sitten moottorin pysäytyskytkintä.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaan pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.



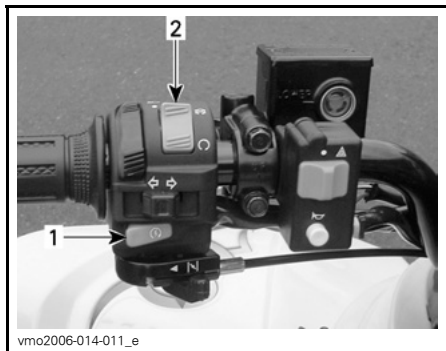
#### MOOTTORIN PYSÄYTYSKYTKIN

1. Moottorin pysäytyskytkin
2. RUN (KÄY) -asento
3. OFF (POIS PÄÄLTÄ) -asento

#### Moottorin käynnistyspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon.

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä se alas painettuna, vapautta välittömästi moottorin käynnistyttyä.



#### TYYPILLINEN

1. Moottorin käynnistyspainike
2. Moottorin pysäytyskytkin

**HUOM:** Moottori ei käynnisty, jos moottorin pysäytyskytkin on OFF (POIS PÄÄLTÄ) -asennossa.

#### Ohituspainike

Tällä painikkeella ohitetaan peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä tehoperuutuksen yhteydessä. Paina ohituspainike pohjaan ja paina sitten kaasuvipua vaihteittain.

### VAROITUS

Älä koskaan paina ohituspainiketta kaasuvivun ollessa jo alapainettuna, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys aiheuttaen vakavan henkilövahingon tai kuoleman.



#### TYYPILLINEN

1. Ohituspainike

#### Rikastinvipu (ryyppy)

Tässä laitteessa on säädettävä vipu moottorin kylmäkäynnistysen helpottamista varten.

OFF (POIS PÄÄLTÄ) -asento on normaalikäyttöä varten, kun moottori on lämmin.



### RIKASTINVIPU POIS PÄÄLTÄ -ASENNOSSA

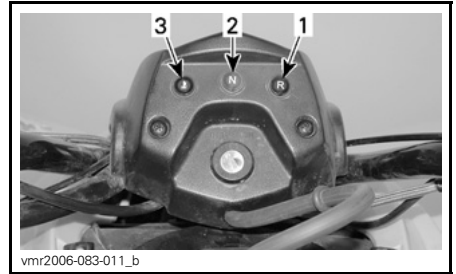
Rikastinvipu asetetaan täysin päälle-asentoon moottorin ollessa kylmä.



### RIKASTINVIPU TÄYSIN PÄÄLLÄ -ASENNOSSA

Muita POIS- ja TÄYSIN PÄÄLLÄ -asentojen välisiä asentoja voidaan käyttää moottorin lämpötilasta riippuen.

## 7) Merkkivalot



1. Peruutuksen valo (PUNAINEN)
2. Vapaalla-merkkivalo (VIHREÄ)
3. Moottorin lämpötila (PUNAINEN)

### Moottorin lämpötila (PUNAINEN)



Tämä valo syttyy, kun virta-avain virtalukossa käännetään päälle (ON), valo palaa noin 1 s. ajan.

Kun tämä merkkivalo palaa jatkuvasti, se osoittaa, että moottori on ylikuumentunut.

Jos moottori ylikuumentuu, katso VIANETSINNÄSTÄ kohta MOOTTORI YLIKUUMENEE.

**ILMOITUS** Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

### Peruutuksen merkkivalo (PUNAINEN)



Osoittaa, että vaihte on peruutusasennossa.

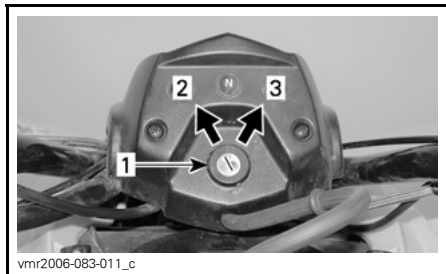
### Vapaalla-merkkivalo (VIHREÄ)



Osoittaa, että vaihte on vapaalla.

## 8) Virtalukko

Toimii avaimella, kaksiasentoinen kytkin.



### TYYPILLINEN — VIRTALUKON ASENNOT

1. Virtalukko
2. OFF (POIS)
3. ON (PÄÄLLÄ) ja valot päällä

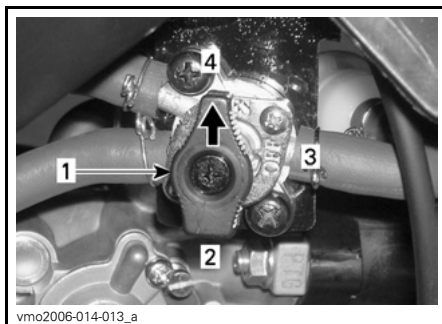
Laita avain kytkimeen ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF (POIS) -asentoon.

Muista, että jos kaikki valot palavat mutta moottori ei käy, akku tyhjenee. Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon kun moottorin on pysäytetty.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

## 9) Polttoaineventtiili

Se on 3-asentoinen kiertoventtiili. Kierrä nupin osoitin asentoon ON (PÄÄLLÄ), OFF (POIS) tai RES (VARA).



1. Siirrä osoitin haluttuun asentoon.
2. RES. (varalla)
3. OFF (POIS)
4. ON (PÄÄLLÄ)

### OFF (POIS)

Pysäyttää polttoaineen syötön kaasuttimeen.

**ILMOITUS** Käännä venttiili OFF (POIS) -asentoon kun ajoneuvo ei ole käytössä tai kun sitä siirtokuljetaan.

### ON (PÄÄLLÄ)

Päästää polttoaineen kaasuttimeen. Tämä on normaali asento kun ajoneuvoa käytetään.

### RES. (RESERVE, VARALLA)

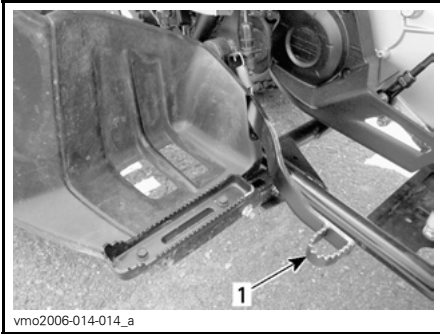
Kun polttoaine on loppunut polttoainesäiliöstä ON (PÄÄLLÄ) -asennossa, on pieni hätävara käytettävissä kääntämällä osoitin RES (VARA) -asentoon. Varalla on noin 10 % polttoainesäiliön tilavuudesta. Käytä tätä asentoa vain kun ON (PÄÄLLÄ) -osa on tyhjä.

Kun varasäiliö on käytössä, suorita mahdollisimman nopeasti tankkaus. Muista kääntää venttiili takaisin ON (PÄÄLLÄ) -asentoon tankkauksen jälkeen.

**ILMOITUS** Ellei polttoaineventtiiliä ole kunnolla avattu, polttoaine ei pääse virtaamaan kunnolla. Varmistu, että venttiili on ajon aikana täysin auki.

## 10) Takajarrupoljin

Painettaessa takajarru jarruttaa. Vapautettaessa sen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

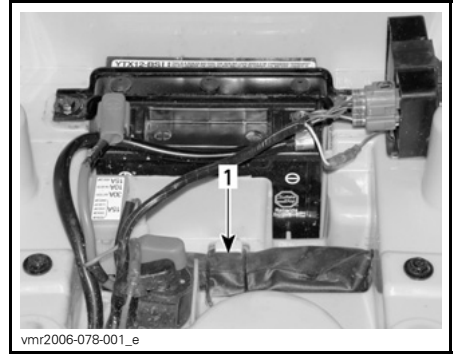


vmo2006-014-014\_a

1. Takajarrupoljin

## 11) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee istuimen alla olevassa huoltotilassa.



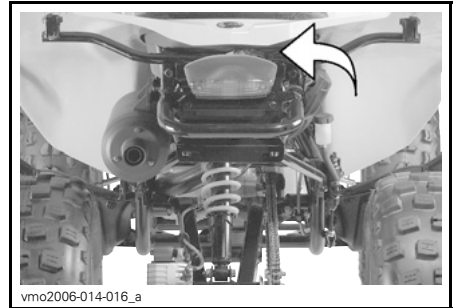
vmr2006-078-001\_e

### HUOLTOTILA ISTUIMEN ALLA

1. Työkalusarja

## 12) Istuimen salpa

Sijaitsee takalokasuojan alla. Sen avulla voit irrottaa istuimen päästäksesi kärsiksi huoltotilaan.



vmo2006-014-016\_a

## Istuimen poisto

Vapauta istuimen lukitus salvan vivulla. Nosta varovasti istuimen takaosaa ja työnnä sitä taaksepäin vapauttaaksesi.



vmo2006-014-017\_a

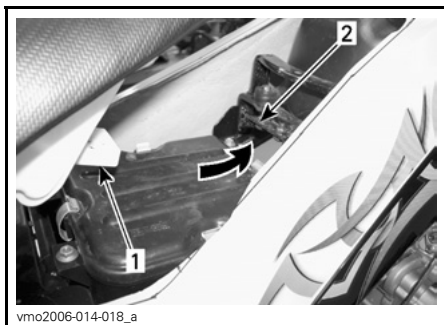
1. Istuimen salpa

### Istuimen asennus

Työnnä istuimen kieleke rungossa olevaan koukkuun.

Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykyisemällä sitä.



vmo2006-014-018\_a

1. Kieleke  
2. Koukku

## **VAROITUS**

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

### 13) 12 voltin pistorasia

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmasto vastaan.

Älä ylitä nimellisarvoja. Katso **TEKNISET TIEDOT**.

Lisävirtalähde on käytettävissä muita lisävarusteita varten. Ajoneuvon ta-kaosassa on johtosarjassa piilossa kaksi johtoa. Ota lisätietoja varten yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

# KÄYTTÖOHJEET

## Käyttö sisäänajovaiheessa

### Jarrut

#### VAROITUS

Uudet jarrut toimivat täydellä tehollaan vasta niiden sisäänajovaiheen jälkeen. Jarrutusteho saattaa olla heikompi, joten ole erityisen varovainen.

### Moottori

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

**ILMOITUS** Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ajoneuvossa on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

Tänä aikana pitäisi kaasuttaa korkeintaan  $\frac{3}{4}$  maksimistaan. Hyvään sisäänajoon kuuluu kuitenkin lyhyitä täyskaasutuksia ja nopeuden vaihteluita. Jatkuvat kiihdytykset täydellä kaasulla, pitkät ajot täydellä nopeudella ja moottorin ylikuumentuminen ovat vaingollisia sisäänajon aikana.

### Hihna

Uusi hihna vaatii 50 km:n (30 mailia) sisäänajon. Vältä voimakasta kiihdyttämistä/hidastamista, kuorman vetoa tai ajelemista täydellä vauhdilla.

## Moottorin käynnistys

### Yleistä

Moottori käynnistyy vain kun vaihdevipu on VAPAAALLA.

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon, työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon, paina sitten moottorin käynnistyspainiketta.

### Kylmäkäynnistys

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

**HUOM:** Muista asettaa moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄY) -asentoon ja paina jarruja (etu tai taka).

Kylmällä ilmalla, kun lämpötila on alle 0°C (32°F), aseta rikastinvipu täysin auki.



### RIKASTIN TÄYSIN AUKI

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**ILMOITUS** Älä paina käynnistyspainiketta 20 sekuntia kauempaa. Käynnistimen pitää antaa jäähtyä käynnistysyritysten välissä. Huomioi akku, ettei tyhjennä virtaa siitä.

**HUOM:** Moottorin käynnistystä voi nopeuttaa käyttämällä kaasua. Paina hieman kaasuvipua. Liikaa kaasutettaessa rikastinjärjestelmä ei toimi.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

Siirrä muutaman sekunnin kuluttua rikastinvipu täysin auki -asennosta väliasentoon, jossa moottorin käynti on tasaisinta.

**HUOM:** Rikastimen liiallisen käytön johdosta moottori voi tulla, jolloin käynnistyminen vaikeutuu. Jos näin tapahtuu, katso *VIANETSINTÄ*.

Kun moottori on lämmin, työnnä rikastinvipu OFF- (POIS)-asentoon, ja vapauta jarrut.



*RIKASTINVIPU POIS PÄÄLTÄ -ASENNOSSA (OFF)*

## Lämpimän moottorin käynnistys

Käynnistä moottori edellä esitetyllä tavalla, mutta ilman rikastinta. Ellei moottori käynnisty kahdella 5 sekunnin yrityksellä sähkökäynnistimellä, vedä rikastinvipua ja aseta se FULL (TÄYSI)- ja OFF (POIS) -asentojen väliin. Käynnistä moottori käyttämättä kaasuvipua. Työnnä rikastinvipu muutaman sekunnin kuluttua OFF (POIS) -asentoon.

## Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarruja ja valitse ajonopeusalue "F".

Vapauta jarrut.

**ILMOITUS** Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

**HUOM:** Moottori pysähtyy jo vaihdetta yritetään vaihtaa moottorin käydessä korkealla kierrosluvulla.

## Peruutuksen käyttö

**ILMOITUS** Ennen vaihtamista eteenpäin ajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.

Samat toimenpiteet kuin edellä kuvatussa *VAIHTAMINEN*-kohdassa, seuraavaa lukuun ottamatta.

Aseta vaihdevipu REVERSE (PERUUTUS) -asentoon.

## Moottorin pysäytys

**VAROITUS**  
Vältä ajoneuvon pysäköintiä rinneeseen.

Vapauta kaasu ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.



Aseta vaihdevipu ETEENPÄIN (FORWARD) -asentoon.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF (POIS) -asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## **Käytönjälkeinen hoito**

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä XP-S Lube (P/N 293 600 016), tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

**HUOM:** Älä koskaan puhdistajoneuvoa korkeapainepesurilla, **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

## Jousituksen säätäminen

### **VAROITUS**

Säädä kummatkin jouset samaan pituuteen. Eri tavalla säädetyt jouset voivat heikentää käsiteltävyyttä tai ajoneuvon vakautta ja/tai aiheuttaa hallinnan menetyksen sekä altistaa onnettomuudelle.

Jousen esikuorma voi vaihdella kuljettajasta toiseen henkilön painosta riippuen. Esikuormitusta voi muuttaa puristamalla jousi eripituisiksi kiertämällä kumpaakin säätönokkaa ylös tai alaspäin.

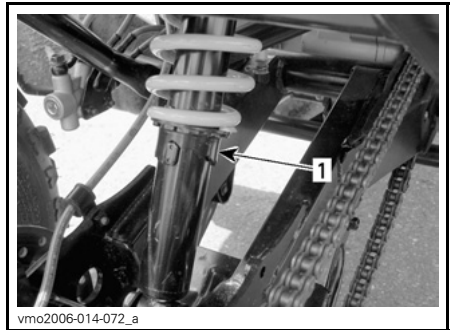
Lyhennä jousia jäykempää ajoa ja epätasaisista tieistä varten.

Pidennä jousia kevyempää kuormaa ja tasaisempaa tietä.



**ETUJOUSITUS**

A. Sama pituus kummallakin puolella



**TAKAJOUSITUS**

1. Esikuormituksen säätönokka

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

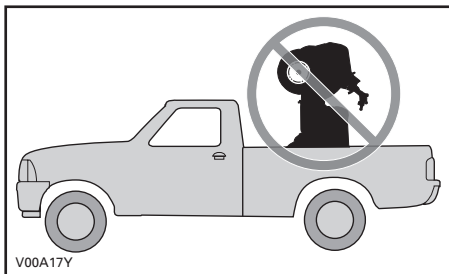
## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä ajoneuvo sopivilla kiinnikkeillä peräkärriin tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

## **VAROITUS**

Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Suosittelemme ajoneuvon kuljettamista sen normaalissa käyttöasennossa (pystyssä neljällä pyörällä).



Aseta polttoaineventtiili OFF (POIS)-asentoon.

Valitse ETEENPÄIN (FORWARD)-asento ja kytke seisontajarru.

Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takapuskuristaan.

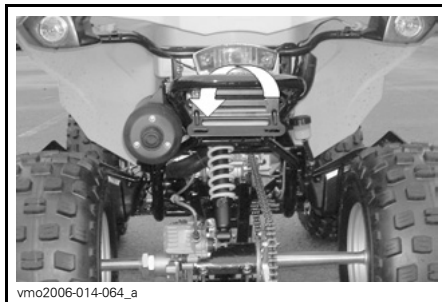
**ILMOITUS** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

## Edessä



HIHNOJEN SIJAINNI ETUPUSKURISSA

## Takana



HIHNOJEN SIJAINNI TAKAPUSKURISSA

## **VAROITUS**

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua.



# ***HUOLTOTIEDOT***

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltaminen on erittäin tärkeää, ellet tunne turvallisia huoltotoimenpiteitä ja sääntömenetelmiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

<b>A: SÄÄDÄ</b> <b>C: PUHDISTA</b> <b>I: TARKASTA</b> <b>L: VOITELE</b> <b>R: VAIHDA</b> <b>T: SUORITA TOIMENPIDE</b>	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)</b> (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)	
	<b>25 T TAI 500 km (310 mi)</b>	
	<b>50 T TAI 1 000 km (620 mi)</b>	
	<b>100 T TAI 1 VUOSI TAI 2 000 km (1 250 mi)</b>	
	<b>200 T TAI 2 VUOTTA TAI 4 000 km (2 485 mi)</b>	
<b>SUORITTAJA</b>		
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>		<b>SELITYS</b>

## MOOTTORI

Moottoriöljyn pinnan taso <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.
Moottoriöljy	R		R		Jälleenmyyjä	
Moottoriöljyn suodatin	C				Jälleenmyyjä	
Vaihdelaatikon öljy	I			R	Jälleenmyyjä/ Asiakas	
Venttiilien välyksen säätö	T		T		Jälleenmyyjä	
Moottorin asennuskiinnittimet	I		I		Jälleenmyyjä	
Pakojärjestelmä	I		I		Jälleenmyyjä	
Äänenvaimentimen kipinänsammutin			C		Asiakas	
Moottorin tiivisteiden kunto	I		I		Jälleenmyyjä	

## JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ

Moottorin jäähdytysneste <sup>(2)</sup>	I			I <sup>(3)</sup>	R	Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (3) Joka 100. tunti, tarkista jäähdytysnesteen väkevyys. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Jäähdyttimen täyttöaukon korkki/jäähdytysjärjestelmän painetesti	T				T	Jälleenmyyjä	
Jäähdyttimen kunto/puhtaus <sup>(4)</sup>	I		I			Asiakas	

MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO						
A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA T: SUORITA TOIMENPIDE	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)</b> (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)					
	<b>25 T TAI 500 km (310 mi)</b>					
	<b>50 T TAI 1 000 km (620 mi)</b>					
	<b>100 T TAI 1 VUOSI TAI 2 000 km (1 250 mi)</b>					
	<b>200 T TAI 2 VUOTTA TAI 4 000 km (2 485 mi)</b>					
	<b>SUORITTAJA</b>					
OSA/TOIMENPIDE			SELITYS			
<b>PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)</b>						
Variaattorihihna				I		Jälleenmyyjä
I- ja II-variaattorin kunto/puhtaus				I, C		Jälleenmyyjä
Portaattoman voimansiirron ilmanotto-/ilmanpoistoputken kunto/puhtaus	I, C		I, C			Jälleenmyyjä
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b>						
Ilmansuodatin/ilman suihkutusventtiilin suodatin		I, C (4)		R (4)		Asiakas
Polttoainesuodatin	I			I	R	Jälleenmyyjä
Polttoainelinjat, liitokset ja polttoainesäiliön painetesti	I			I		Jälleenmyyjä
Kaasutin <sup>(1)</sup>	A			A		Jälleenmyyjä
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Sytytystulppa <sup>(5)</sup>	I			R		Asiakas
Sytytyksen ajoitus	I		I			Jälleenmyyjä
Akkuliitokset	I		I			Asiakas
Johdosarjat, kaapelit ja johdot	I			I		Jälleenmyyjä
Virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen ja moottorin pysäytyskytkimen kunto <sup>(2)</sup>	I			I		Asiakas
Valojärjestelmän kunto (HI/LO (kauko/lähi) teho, jarruvalo, ajovalojen suuntaus, jne.) <sup>(2)</sup>	I			I		Asiakas

(1) Päästöihin liittyvä osa.  
 (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.  
 (5) Tarkasta sytytystulpan karkivälin oikea säätö.

**MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO**

A: SÄÄDÄ  
 C: PUHDISTA  
 I: TARKASTA  
 L: VOITELE  
 R: VAIHDA  
 T: SUORITA TOIMENPIDE

**ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)**  
 (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)

**25 T TAI 500 km (310 mi)**

**50 T TAI 1 000 km (620 mi)**

**100 T TAI 1 VUOSI TAI 2 000 km (1 250 mi)**

**200 T TAI 2 VUOTTA TAI 4 000 km (2 485 mi)**

**SUORITTAJA**

**OSA/TOIMENPIDE**

**SELITYS**

**VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ**

Voimansiirtoketjun voitelu	JOKA KÄYTTÖKERTA	Asiakas	—
Voimansiirtoketjun liukukappaleen kunto	JOKA KÄYTTÖKERTA	Asiakas	
Voimansiirtoketjun säätö	JOKA KÄYTTÖKERTA	Asiakas	
Voimansiirtoketjun hammaspyörät	I	Asiakas	
Pyörien laakerit	I	Asiakas	

**OHJAUS**

Ohjaustangon kiinnittimet <sup>(2)</sup>	I	Jälleenmyyjä	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Kaasuttimen/kotelon/vaijerin kunto <sup>(2)</sup>	I, A	Asiakas	
Rikastin <sup>(2)</sup>	I	Asiakas	
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri, jne.) <sup>(4)</sup>	I	Jälleenmyyjä	
Raidetangon päät	I	Jälleenmyyjä	
Pyörän mutterit/pultit <sup>(2)</sup>	I	Asiakas	
Renkaiden paine ja kuluneisuus <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA	Asiakas	
Etupyörien suuntaaminen	I	Jälleenmyyjä	
Pallonivelet	I	Jälleenmyyjä	



MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO									
A: SÄÄDÄ C: PUHDIRISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA T: SUORITA TOIMENPIDE	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)</b> <b>(Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)</b>								
	<b>25 T TAI 500 km (310 mi)</b>								
	<b>50 T TAI 1 000 km (620 mi)</b>								
	<b>100 T TAI 1 VUOSI TAI 2 000 km (1 250 mi)</b>								
	<b>200 T TAI 2 VUOTTA TAI 4 000 km (2 485 mi)</b>								
	<b>OSA/TOIMENPIDE</b>					<b>SUORITTAJA</b>			
					<b>SELITYS</b>				
JOUSITUS									
Keinuvarsi <sup>(2)</sup>				I			Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.	
Iskunvaimentimet <sup>(2)</sup>			I			Asiakas			
A-tukivarret			I			Asiakas			
JARRU									
Jarruneste <sup>(2)</sup>	I	I				R <sup>(6)</sup>	Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä paikoissa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa. (6) Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen tai huoltotyön saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä.	
Jarruvaajerin säätö <sup>(6)</sup>	A	A					Asiakas		
Jarrupalat <sup>(6)</sup>			I <sup>(4)</sup>				Asiakas		
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.) <sup>(6)</sup>						I	Asiakas		
KORI/RUNKO									
Runko				I			Jälleenmyyjä	—	
Vetokoukku/perävaunuun kunto (jos varusteena)	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas			
Rungon kiinnikkeet			I			Asiakas			
Istuinkiinnikkeet	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas			
Moottorin ja ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas			

Ajoneuvon huollon saa suorittaa vain valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä. Jos sinulla on tarvittavat mekaanikon taidot ja asianmukaiset työkalut, voit suorittaa tässä osassa mainittuja toimenpiteitä itse.

 **VAROITUS**

Ellei toisin ole määritetty, moottori ei saa olla käynnissä mitään huoltotoimenpiteitä varten.

Odota kunnes moottori ja jäähdytysjärjestelmä ovat jäähtyneet ennen kuin suoritat ajoneuvolle mitään huolto- tai tarkastustoimenpiteitä, jotta vältät palovauriot.

 **VAROITUS**

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituk-  
sia (esim. kiinnityskiekkot, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne ai-  
na uusiin.

---

# 10 TUNNIN TARKASTUS

**HUOM:** 10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Suosittelimme samoin kuin minkä tahansa mekaanisen laitteen kohdalla, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 200 km:n (125 mi) jälkeen, kumpi ensin kohdalle osuu. Tarkastuksen yhteydessä on myös mahdollisuus keskustella ensimmäisten käyttötuntien aikana esille tulleista kysymyksistä.

Suosittelimme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä allekirjoittaa tämän tarkastuksen.

---

10 tunnin tarkastuksen päiväys

---

Valtuutetun jälleenmyyjän allekirjoitus

---

Jälleenmyyjän nimi

# MOOTTORI

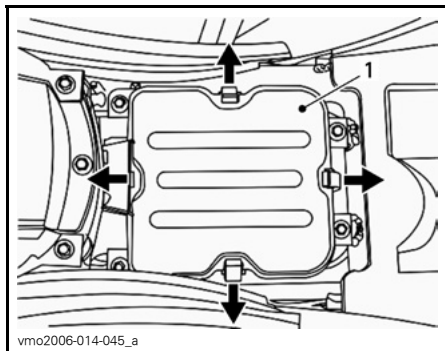
## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen irrottaminen/puhdistus

**ILMOITUS** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Moottorin kaasutus on kalibroitu toimimaan nimeno- maan näillä komponenteilla. Muus- sa tapauksessa moottorin suoritus- kyky voi kärsiä tai voi tapahtua va- hinkoja.

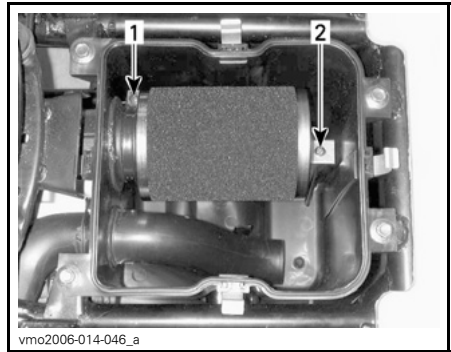
Irrota istuin.

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodatti- men kotelon kansi.



1. Ilmansuodattimen kotelon kansi

Löysää kiristintä ja poista kiristysruuvi sekä irrota ilmansuodatin.



1. Kiristin
2. Kiinnitysruuvi

Kaada ämpäriin puhdistusliuosta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa. Lai- ta suodatin liuokseen likoon.

Puhdista suodattimen kotelon sisäosa sillä aikaa, kun suodatin likoaa.

Huuhto suodatin lämpimällä vedellä kunnes siinä ei ole enää puhdistusliu- osta.

**HUOM:** Jos ilmansuodatinvahto on edelleen likainen, vaihda se uuteen.

Anna suodattimen sitten kuivua koko- naan.

Kun suodatin on kuiva, öljyä se ilman- suodatinöljyllä (P/N 219 700 340) tai vastaavalla uudelleen.

**ILMOITUS** Moottorin suoritusky- ky voi heiketä tai vakavia vaurioita voi tapahtua, ellei ilmansuodatinta huolleta kunnolla ja/tai sitä ei öljytä kunnolla.

### Ilmansuodattimen asennus

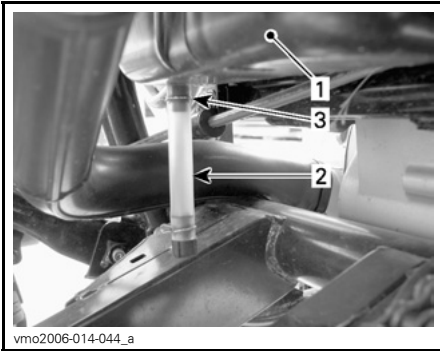
Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

**HUOM:** Varmista, että ilmansuodatin- kotelon on kunnolla paikallaan.

## Ilmansuodattimen kotelon tyhjentäminen

**ILMOITUS** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Moottorin kaasutus on kalibroitu toimimaan nimenoimaan näillä komponenteilla. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja.

Tarkasta määräajoin onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa nestettä tai kerääntymiä.



vmo2006-014-044\_a

### TYYPILLINEN

1. Ilmansuodattimen kotelo
2. Tyhjennysputki
3. Kiristin

**HUOM:** Jos ajoneuvoa käytetään pölyisessä ympäristössä, tarkasta useammin kuin **HUOLTOTAULUKOS- SA** on määritetty.

Jos nestettä/kerääntymiä löytyy, purista kiristintä ja poista se. Vedä tyhjennysputki ulos ja tyhjennä se.

**ILMOITUS** Älä käynnistä moottoria, kun tyhjennysputkesta löytyy nestettä tai kerääntymiä.

Kun nesteitä/kerääntymiä löytyy, on ilmansuodatin tarkastettava/kuivattava/vaihdettava riippuen suodattimen kunnosta.

## Moottoriöljy

### Suosittelava moottoriöljy

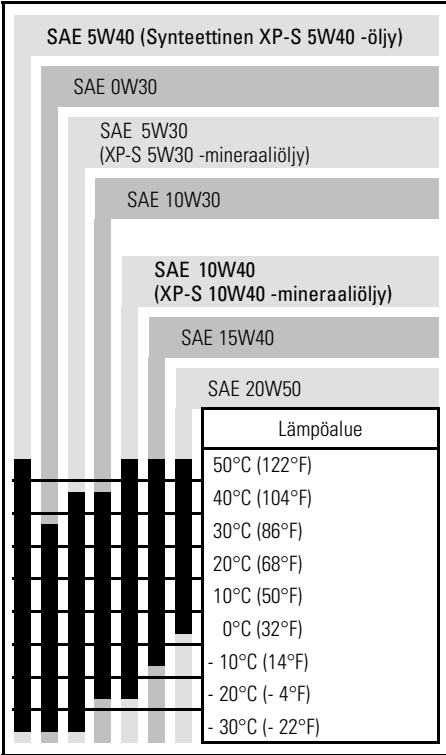
Käytä 4-tahtimoottoriöljyä, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM, SL tai SJ. Tarkasta että, että öljykanisterissa on API-merkinnän SM, SL tai SJ. Ainakin yksi em. kirjainyhdistelmistä on oltava merkittynä kanisteriin.

### Moottoriöljyn viskositeetti

Katso alla oleva taulukko oikean viskositeetin valitsemiseksi ilman lämpötilan mukaan.

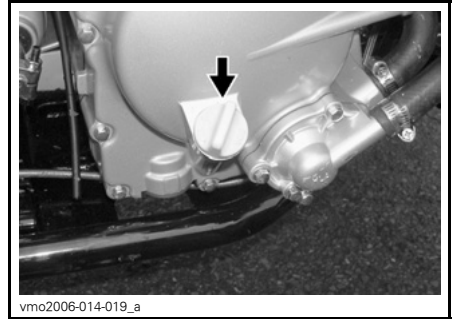
**HUOM:** Kun edellytät parempaa kokonaissuorituskykyä kaikkina vuodenaikoina, käytä synteettistä öljyä XP-S 5W 40 (P/N 293 600 039).

## Öljyn viskositeettitaulukko



## Moottoriöljyn pinnan taso

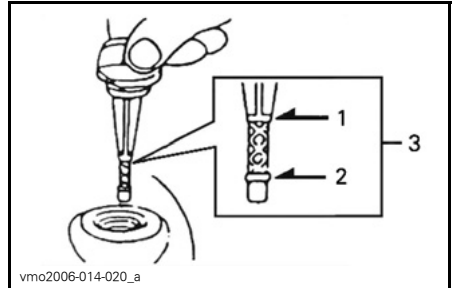
**ILMOITUS** Tarkasta taso säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi vuoto pois.



### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen (älä ruuvaa sitä kiinni).
3. Irrota mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku.

Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista kunnes öljyn pinnan taso on mitattikun täysi-merkin kohdalla. Älä täytä liikaa.

Kiristä mittatikku kunnolla.

## Öljyn vaihto ja öljynsuodattimen puhdistus

Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

### **VAROITUS**

Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Vältä mahdolliset palovammat irrottamalla moottorin tyhjennystulppa tai öljynsuodattimen kansi vasta kun moottori on jäähtynyt. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

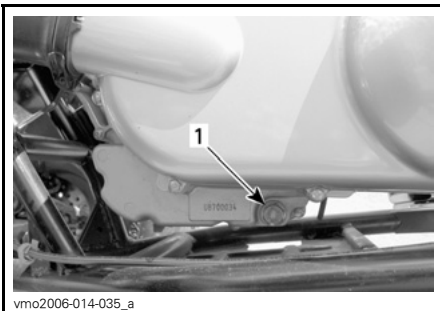
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikku.

Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa tyhjennystulppa auki.

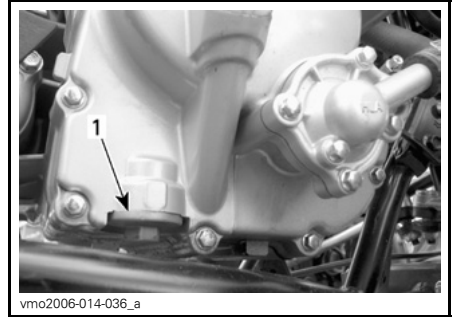


VASEN PUOLI PORTAATTOMAN VOIMANSIIRRON SUOJAN ALLA

1. Öljyn tyhjennystulppa

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan.



MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. Öljynsuodattimen kansi

Moottoriöljyn suodatin ja jousi.

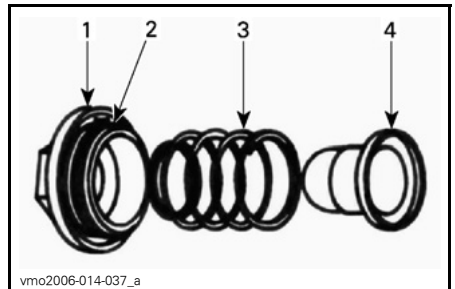
Puhdista öljynsuodatin liuottimella ja kuivaa sitten paineilmalla.

### **VAROITUS**

Käytä aina suojalaseja. Odottamaton kemikaalin roiskahtaminen saattaa vahingoittaa silmiäsi.

**HUOM:** Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.



1. Kansi
2. O-rengas
3. Jousi
4. Suodatin

Asenna öljynsuodatin, jousi ja O-ren-  
gas paikoilleen ja kiristä kansi moment-  
tiin 15 N•m (133 lbf•in).

Tarkasta tyhjennystulpan välilevyn kun-  
to ja vaihda tarvittaessa.

Puhdista välilevyn alue moottorista  
ja tyhjennystulpasta ja asenna tul-  
pa takaisin sekä kiristä se momenttiin  
39 N•m (29 lbf•ft).

Lisää moottoriin oikea määrä suositel-  
tua öljyä. Katso tilavuus kohdasta *TEK-  
NISET TIEDOT*.

**HUOM:** Moottoriöljyn määrä on mer-  
kitty myös mittatikuun.

Käynnistä moottori ja anna käydä muu-  
taman minuutin tyhjäkäynnillä. Varmis-  
ta, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyh-  
jennystulpan alueilla näy vuotoa

Pysäytä moottori. Anna öljyn valua  
takaisin kampikammioon ja tarkasta  
sitten öljyn pinnan taso. Täytä tarpeen  
mukaan.

Hävitä öljy paikallisten määräysten mu-  
kaan.

## Jäähdytin

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen  
ympäristö on puhdas.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä  
ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita  
kerääntymiä, jotka voisivat estää jääh-  
dytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä  
kuin mahdollista. Jos käytettävissä  
vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen la-  
mellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen,  
jos sellainen on käytettävissä.

## VAROITUS

Älä koskaan puhdista kuumaa  
jäähdytintä käsin. Anna jäähdytti-  
men jäähtyä ennen puhdistamista.

**ILMOITUS** Varo jäähdyttimen la-  
mellien vahingoittamista puhdis-  
tuksen yhteydessä. Älä käytä mi-  
tään esinettä/työkalua, joka voisi  
vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat  
tarkoituksella ohuet, jotta ne jääh-  
dyttävät kunnolla. **KÄYTÄ LETKUL-  
LA PUHDISTAMISESSA PELKÄS-  
TÄÄN PIENTÄ VEDENPAINETTA.  
ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEA-  
PAINEPESURIA.**

Jos moottori ylikuumenee, vaikka jääh-  
dytin on puhdas, ota yhteys valtuutet-  
tuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## Moottorin jäähdytysneste

### Suosittelava moottorin jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitet-  
tua korroosionestoainetta sisältävää  
etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa  
BRP:n valmissekoitettua jäähdytys-  
nestettä (P/N 219 700 362), tai tislattun  
veden ja pakkasnesteen sekoitusta  
(50 % vettä, 50 % pakkasnestettä).



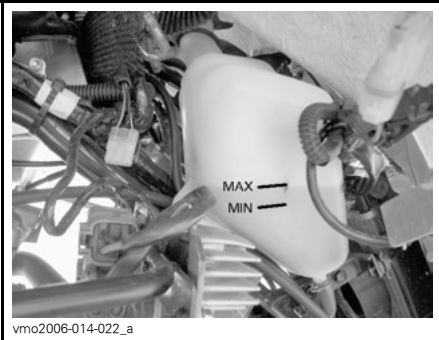
## Moottorin jäähdytysnesteen pinnan taso

Jäähdytysnestesäiliö sijaitsee oikean etulokasuojan alla.

### VAROITUS

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

**ILMOITUS** Älä käytä ajoneuvoa, kun jäähdytysnesteen pinnan taso on liian alhainen. Moottori saattaa ylikuumentua ja aiheuttaa vakavia moottorivaurioita.



### JÄÄHDYTYSNESTEEN PINNAN TASO

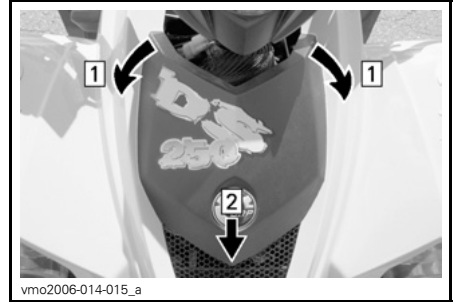
Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla jäähdytysnesteen pitäisi olla jäähdytysnestesäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.

**HUOM:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20°C (68°F).

Irrota etulokasuojan huoltokansi päästäksesi käsiksi jäähdytysnestesäiliöön.

Vedä kannen yläosaa irrottaaksesi kielekkeen kumiläpivienneistä.

Vedä kantta alaspäin vapauttaaksesi alemmat kielekkeet etulokasuojasta.



Askel 1: Vedä kieleke läpivienneistä  
Askel 2: Nosta kansi ja poista

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAX-merkkiin saakka. Vältä roiskuminen käyttämällä suppiloa. Älä täytä liikaa.

Aseta täyttöaukon korkki paikalleen ja kiristä se.

Aseta etulokasuojan huoltokansi takaisin paikoilleen.

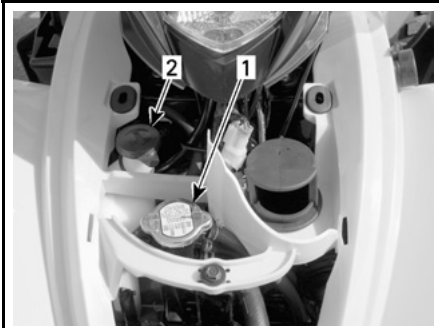
Jos jäähdytysneste lisätään paisuntasäiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

### VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Useasti lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

Irrota etulokasuojan huoltokansi päästäksesi käsiksi jäähdyttimeen (katso menetelmä edellä).



**TYYPILLINEN**

1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi
2. Jäähdytysnestesäiliön korkki

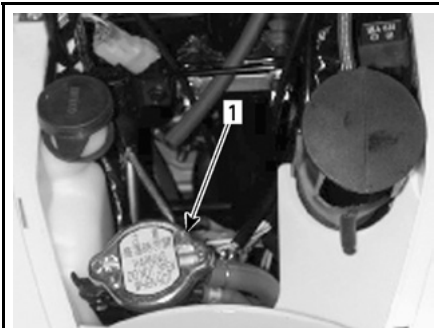
**Moottorin jäähdytysnesteen vaihtaminen**

**VAROITUS**

Älä polta itseäsi – älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

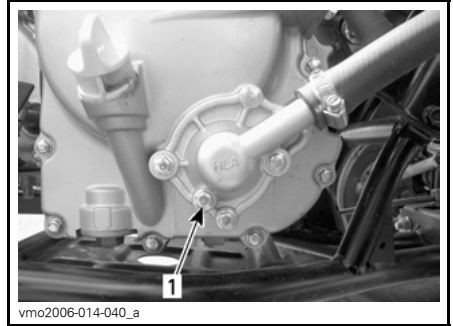
Irrota etulokasuojan huoltokansi.

Kierrä jäähdyttimen kantta vastapäivään ja irrota se.



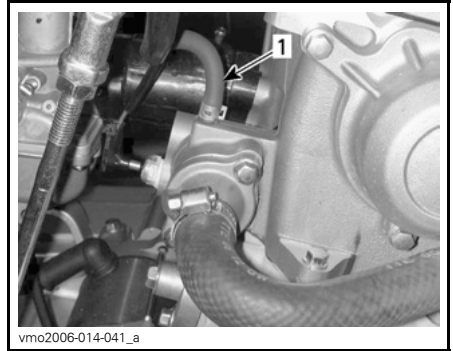
1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

Irrota moottorin oikealla puolella oleva tyhjennysaukon tulppa ja tyhjennä jäähdytysneste sopivaan astiaan.



1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

Irrota termostaattikotelon päällä oleva ohitusletku.



1. Ohitusletku

Tyhjennä järjestelmä kokonaan ja kiinnitä tyhjennystulppa takaisin paikalleen.

Aseta jäähdyttimen ja termostaattikotelon väliseen letkuun suuri letkunkiristin. Käytä kiristintä (P/N 529 032 500).



### LETKUNKIRISTIMEN PAIKKA

Nosta ajoneuvon etuosaa kunnes etupyörät ovat irti maasta.

Täytä jäähdyttimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon ohitusletkun aukosta. Kiinnitä ohitusletku paikoilleen ja poista sitten letkunkiristin.

**HUOM:** Ellei jäähdytysnestettä tule ohitusletkun aukosta ulos, purista alemmaa jäähdytinletkua useita kertoja, kunnes jäähdytysnestettä tulee ulos.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Kiinnitä jäähdyttimen täyttöaukon kansi paikalleen. Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

Asenna huoltokansi.

## Kipinänsammutin

### Kipinänsammuttimen puhdistaminen

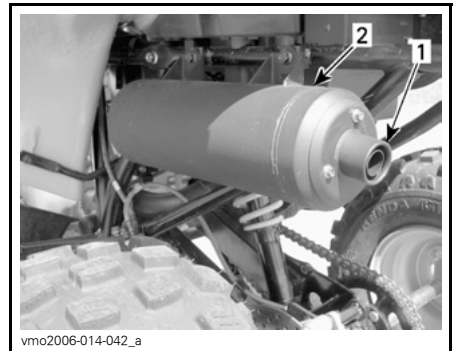
Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

### **VAROITUS**

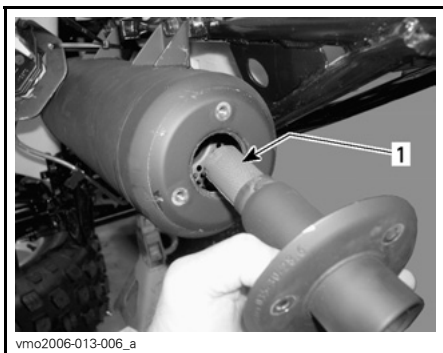
Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Aseta vaihteisto ETEENPÄIN (FORWARD) ja kytke seisontajarru.

Irrota kipinänsammutin äänenvaimentimesta.



1. Irrota vaimentimen pää
2. Äänenvaimennin



1. Kipinäsammutin

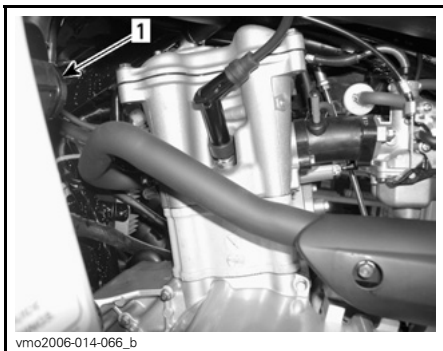
Irrota kipinäsammuttimessa oleva karsta harjalla.

**HUOM:** Käytä varovasti pehmeätä harjaa äläkä vahingoita kipinäsammutinta.

Kiinnitä kipinäsammutin takaisin äänenvaimentimeen.

## Ilman suihkutusventtiili

### Ilman suihkutusventtiilin suodattimen puhdistus

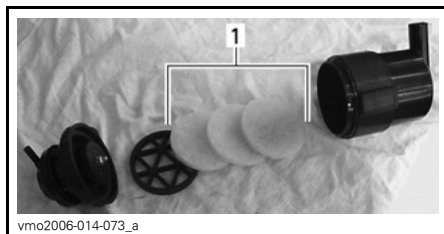


## MOOTTORIN VASEN PUOLI

1. Ilman suihkutusventtiili

Irrota letkut ilman suihkutusventtiilistä. Irrota ilman suihkutusventtiili sen tuesta.

Pidä toisesta puolikkaasta ja käännä toista puolikkaasta vastapäivään avataksesi sen.



1. Suodattimet

Kaada ämpäriin puhdistusliuosta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa. Laita suodattimet liuokseen likoamaan.

Puhdista ilman suihkutusventtiilin sisäosa suodattimien liotessa.

Huuhto suodattimet lämpimällä vedellä kokonaan puhtaiksi puhdistusaineesta.

**HUOM:** Jos suodattimet ovat edelleen likaisia, vaihda ne uusiin.

Anna sitten suodattimien kuivua kokonaan.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

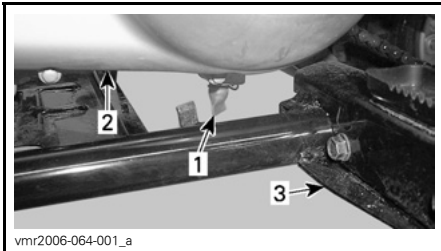
# PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT)

## Käyttöhihna

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan ja/tai laittamaan käyttöhihna takaisin paikalleen.

## Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysputki

Aina, kun epäilet, että portaattoman voimansiirron kanteen on päässyt vettä, tyhjennä portaattoman voimansiirron kansi tyhjennysputken avulla.



1. Portaattoman voimansiirron kannen tyhjennysputki
2. Portaattoman voimansiirron kansi
3. VASEMMAN jalkatuen takana

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

### **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# VAIHDELAATIKKO

## Suosittelava vaihdelaatikon öljy

Käytä XP-S ketjukoteloöljyä (P/N 413 801 900) tai vastaavaa.

**ILMOITUS** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

## Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso

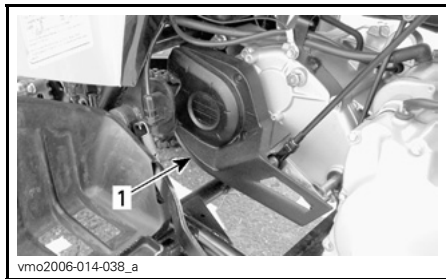
Vaihdelaatikon öljyn pintaa ei voida tarkistaa.

Ainoa oikea tapa tarkastaa vaihdelaatikon öljymäärä on tyhjentää vaihdelaatikko ja täyttää se uudelleen oikealla öljymäärällä. Katso toimenpiteet kohdasta **VAIHDELAATIKON ÖLJYN VAIHTAMINEN**.

## Vaihdelaatikon öljyn vaihtaminen

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Irrota ketjun suoja.

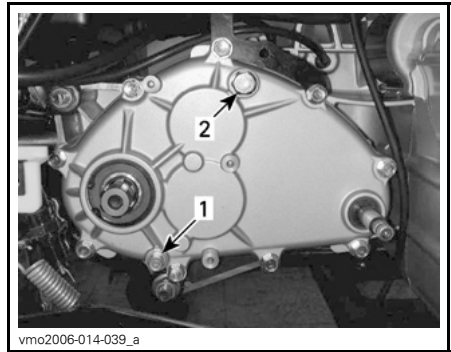


1. Voimansiirtoketjun suoja

Puhdista öljyn täyttö- ja tyhjennystulpan ympäristö.

Irrota vaihdelaatikon täyttötulppa.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle tyhjennysastia ja irrota sitten tulppa.



1. Vaihdelaatikon tyhjennystulppa  
2. Vaihdelaatikon täyttötulppa

**HUOM:** Vaihdelaatikon tyhjentämiseksi kokonaan on vasemman jalkatuen alle asetettava nostolaite ja ajoneuvoa kallistettava oikealle.

Kun vaihdelaatikko on tyhjä, aseta tyhjennystulppa paikalleen ja kiristä momenttiin  $9 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $80 \text{ lbf}\cdot\text{in}$ ) sekä aseta ajoneuvo takaisin maahan.

Lisää vaihdelaatikkoon  $800 \text{ ml}$  ( $27 \text{ U.S. oz.}$ ) XP-S ketjukoteloöljyä (P/N 413 801 900) tai vastaavaa.

**HUOM:** Vaihteistoöljyn määrä on merkitty myös vaihdelaatikon kanteen.

**ILMOITUS** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

Asenna öljyn täyttötulppa paikoilleen ja kiristä momenttiin  $39 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $29 \text{ lbf}\cdot\text{ft}$ ).

# POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

## Kaasuvaijeri

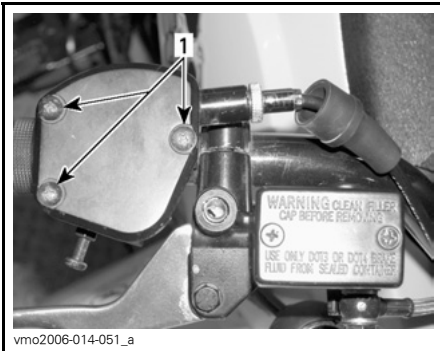
### Kaasuvaijerin voitelu

Kaasuvaijeri on voideltava vaijerien silikonivoiteluaineella (P/N 293 600 041) tai vastaavalla.

### **VAROITUS**

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

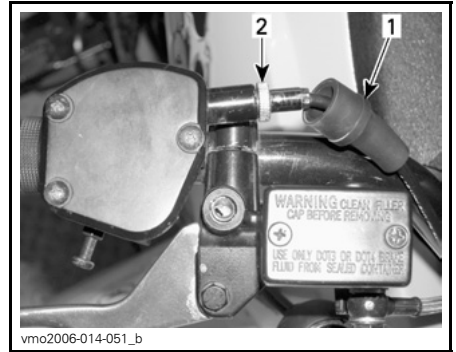
Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota ruuvit

Vedä kumisuojausta niin, että vaijerin säädin näkyviin tulee.

Ruuvaa vaijerin säätimen lukitusmutteri auki ja vapauta vaijerin jännitys ruuvamalla säädin sitten sisään.



1. Kumisuoja  
2. Vaijerin säädin

Irrota vaijeri kaasuvivusta.

**HUOM:** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.

Irrota kaasuttimen päällä oleva kansi. Aseta kansi kauas kaasuttimesta.

Asenna vaijerinvoitelija (P/N 529 035 738) vaijeriin.

Työnnä ruiskukannun neula vaijerinvoitelijan reikään.

### **VAROITUS**

Käytä aina silmäsuojaa ja hanskoja, kun voitelet vaijeria.

**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla vaijerinvoitelijan ympärille rätsti.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasutinpäädystä.

Anna vaijerin roikkua noin 15 minuuttia, tai kunnes siitä ei valu voiteluainetta.

Aseta kaasuttimen kansi paikalleen.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

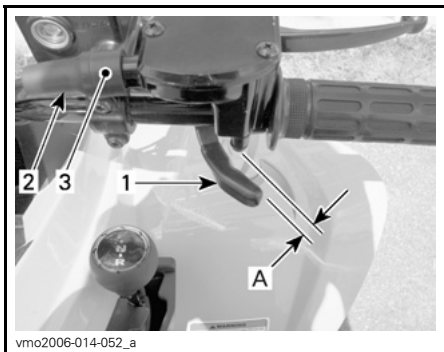
## Kaasuvaijerin säätäminen

Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun välys on oikea.

**HUOM:** Mittaa kaasun välys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojus takaisin paikalleen.



1. Kaasuvipu

2. Suojus

3. Vaijerin säädin

A. 1 - 3 mm (0,039 - 0,118 in)

Vaihdevipu NEUTRAL (VAPAALLA) käynnistä moottori. Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun välys uudelleen.



# SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

## **VAROITUS**

Ellei toisin ilmoitettu, käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen minkään huolto- tai korjaustyön tekemistä sähköjärjestelmään.

## Sytytystulppa

### Sytytystulpan irrottaminen

Irrota sytytystulpan johto.

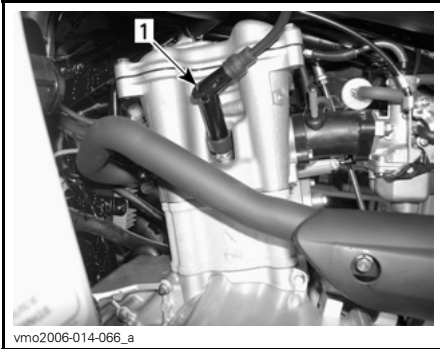
Kierrä sytytystulppaa kierroksen verran auki.

Puhdista sytytystulppa ja sylinterinkansi paineilmalla jos mahdollista.

## **VAROITUS**

Käytä aina suojasilmälaseja kun käytät paineilmaa.

Kierrä sytytystulppa kokonaan auki ja irrota ne.



MOOTTORIN VASEN PUOLI

1. Sytytystulppa

### Sytytystulpan asentaminen

Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulpan kosketuspinnossa ei ole nokea.

Aseta rakotulkilla sytytystulpan kärkiväliksi 0,8 mm (0,31 in).

Laita sytytystulpan kierteisiin kiinnileikautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulppa käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsällä.

Kiristä sytytystulpat momenttiin 11 N•m (97 lbf•in).

## Akku

## **VAROITUS**

Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VRLA-akulla (venttiiliöhjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkukahon määrää.

**ILMOITUS** Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

### Akun irrottaminen

Irrota ensin MUSTA (-) kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) kaapeli.

## **VAROITUS**

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-) kaapeli ensin.

Irrota kiinnityshihna.

Irrota akku ajoneuvosta.

## Akun puhdistaminen

Puhdista akku, akkukotelo, kaapelit ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.

Poista akun navoista korroosio lujalla teräsharjalla. Akun yläpinta on puhdistettava pehmeällä harjalla ja rasvan poistavalla saippualla tai leivinsoodaliuoksella.

Suojaa akun navat ruostumiselta laittamalla siihen eristävää rasvaa (P/N 293 550 004) tai vastaavaa.

## Akun asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

### **VAROITUS**

Kiinnitä ensin PUNAINEN (+) kaapeli ja sitten MUSTA (-) kaapeli. Kiinnitä aina PUNAINEN (+) kaapeli ensin.

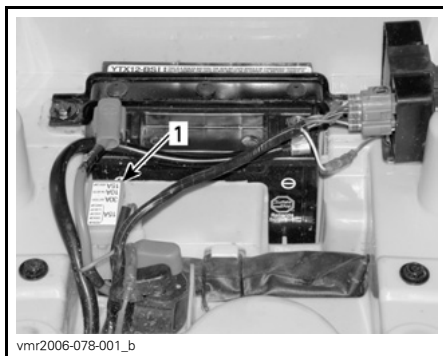
## Sulakkeet

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää.

Vaihda palaneet sulakkeet uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

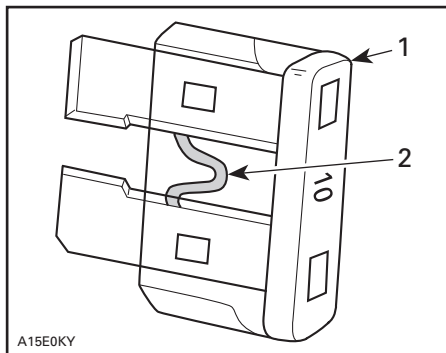
**ILMOITUS** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

Sulakkeet sijaitsevat istuimen alla huoltotilassa. Sulakkeenpitimeen pääsee käsiksi irrottamalla istuimen.



1. Sulakkeenpidin

Irrota sulake pitimestään avaamalla pidike ja irrottamalla sulakkeenpitimen kansi, ja vetämällä sulake sitten irti. Tarkasta onko lanka sulanut.



1. Sulake  
2. Tarkasta onko sulanut

## Valot

### **VAROITUS**

Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen polttimon vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.

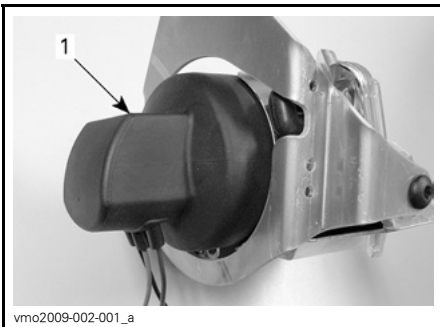
## Ajovalojen polttimon vaihto

**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

**HUOM:** Seuraavissa kuvissa on ajovalon kotelo on irrotettu ajoneuvosta, jotta asia ymmärrettäisiin paremmin.

Vaihda ajovalon polttimo seuraavalla tavalla.

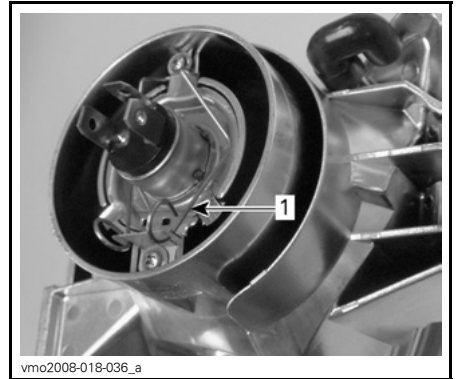
Poista kumisuoja ajovalon kotelon päältä.



**TYYPILLINEN**  
1. Kumisuoja

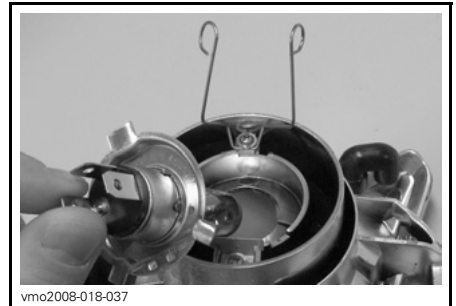
Irrota ajovalon liitin.

Työnnä kiinnikkeen pyöreitä päitä eteenpäin ja aseta ne sitten sivuille vapauttaaksesi ajovalon polttimon.



**TYYPILLINEN**  
1. Kiinnike

Nosta ja pidä kiinnikettä ja poista sitten polttimo.



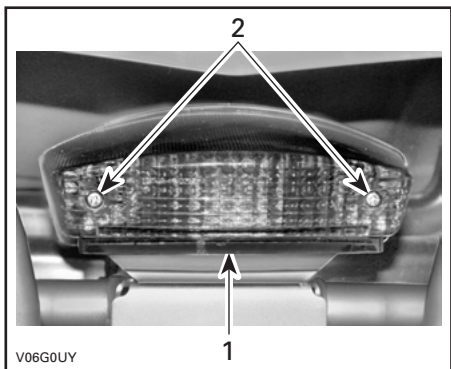
**TYYPILLINEN**

Vaihda poltin.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

## Takavalon polttimon vaihto

Ruuvaa lasin ruuvit irti päästäksesi käsiksi polttimoon.



1. Lasi
2. Ruuvit

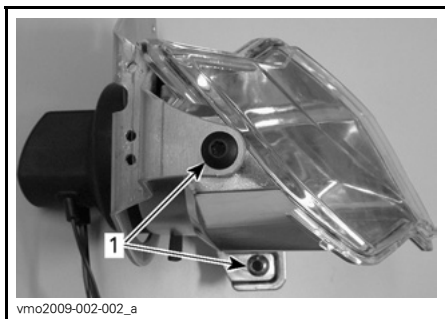
Paina polttimoa sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi polttimo painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään. Asenna lasi takaisin.

## Valon suuntaus

Suuntaa ajovalo seuraavalla tavalla:

Löysää seuraavassa kuvassa esitetyt pultit, mutta älä poista niitä.



1. Löysättävät pultit

Säädä ajovalon kotelon kulmaa käsin.

Säädä kummatkin ajovalot samalla tavalla.

Kiristä pultit saavutettuasi oikean säädön.

# VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ

## Voimansiirtoketju

Säädä ja voitele voimansiirtoketju ennen jokaista käyttöä.

### VAROITUS

Aseta virtalukko OFF (POIS) -asentoon ennen voimansiirtoketjun tarkastamista, säätöä tai voitelua.

**ILMOITUS** Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa kun voimansiirtoketju on liian löysällä tai liian kireällä, sillä voimansiirron komponentit voivat vaurioitua pahasti.

## Voimansiirtoketjun tarkastaminen

Tämän ajoneuvon ketjussa on O-renkaalla suljetut kestovoidellut tapit ja rullat. Tarkasta aina voimansiirtoketju ennen ajoneuvon käyttöä.

Tarkasta voimansiirtoketjun vapaavälys ja säädä tarvittaessa.

Tarkasta onko se vaurioitunut, tai puuttuuko siitä O-renkaita tai pyörijöitä.

## Voimansiirtoketjun puhdistus ja voitelu

**ILMOITUS** Älä koskaan pese ketjua korkeapainepesurilla tai bensiinillä. O-renkas vahingoittuu aiheuttaen ennenaikaista kulumista ja voimansiirtoketju vioittuu.

Puhdista ketjun sivupinnat kuivalla kankaalla.

**HUOM:** Älä harjaa ketjua.

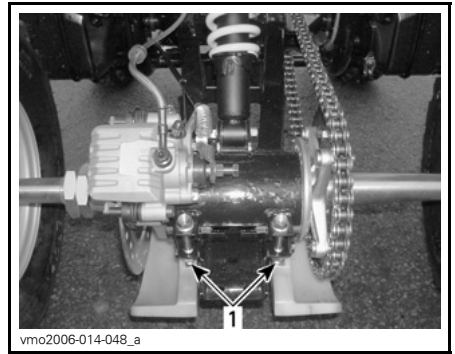
Voitele pelkästään hyväksytyllä O-renkasketjun voiteluaineella. Muissa kaupallisissa ketjun voiteluaineissa voi olla liuotinta, joka vahingoittaa O-renkaita.

## Voimansiirtoketjun säätö

**HUOM:** Älä koskaan säädä ketjua siten, että ajoneuvon istuimella istuu kuljettaja.

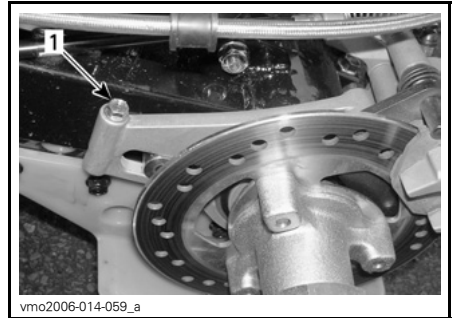
Hae tasainen alusta ja aseta vaihde VA-PAALLE (NEUTRAL).

Löysää ketjunkiristimen lukkopultit ja kaliiperin tukipultti.



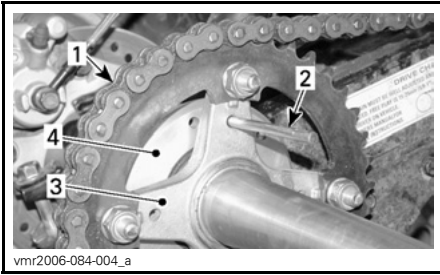
### TYYPILLINEN

1. Ketjunkiristimen lukkopultti



1. Kaliiperin tukipultti

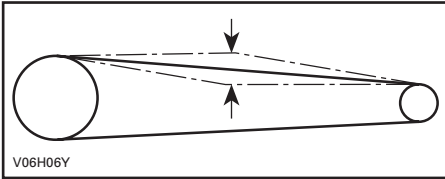
Työnnä säätölukko ketjupyörän navan läpi ketjunkiristimeen.



1. Voimansiirtoketju
2. Säätölukko
3. Ketjupyörän napa
4. Ketjunkiristin

Säädä ketjun kireys liikuttamalla ajoneuvoa hitaasti eteen- ja taaksepäin.

Ketjun painuman tulisi olla ketjun yläpäässä 15 ja 25 mm:n (5/8 - 1 in) välillä.



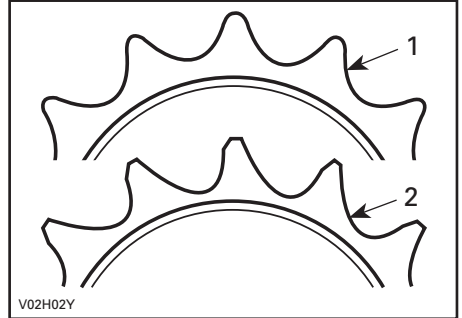
Kiristä ketjunkiristimen lukituspultti momenttiin 62 N•m (46 lbf•ft) ja kaliperin tukipultti momenttiin 12 N•m (106 lbf•in).

**ILMOITUS** Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa kun voimansiirtoketju on liian löysällä tai liian kireällä, sillä voimansiirron komponentit voivat vaurioitua pahasti.

Kun säätö on tehty, toista edellä oleva toimenpide ja tarkasta painuma useita kertoja ketjun eri kohdista.

## Ketjupyörä ja hammasratas

Tarkasta onko ketjupyörän akselissa ja hammasrattaassa vääntymistä, liikaa kulumista tai muita vaurioita.



1. Hyvä
2. Vaihda

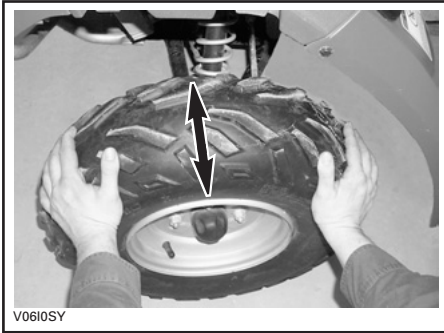
**ILMOITUS** Vältä ketjun ja käyttöpyörän nopea kulumisen vaihtamalla ketju, ketjupyörä ja hammasratas samaan aikaan. Asenna uusi pidätinrenkas aina, kun hammasratas irrotetaan.

## Pyörät

Pyöränmutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen 50 N•m (37 lbf•ft).

## Pyörien laakerit/holkit

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen. Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



TYYPILLINEN

## Renkaat/Pyörät

### Rengaspaine

#### **VAROITUS**

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat kylmät ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Työkalupakkauksessa on painemittari sinua varten.

RENGASPAINE		
ENINTÄÄN 150 kg (330 lb)	MAX	EDESSÄ/ TAKANA 34 kPa (5 PSI)
	MIN	26 kPa (3.8 PSI)

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

### Renkaiden/pyörän kunto

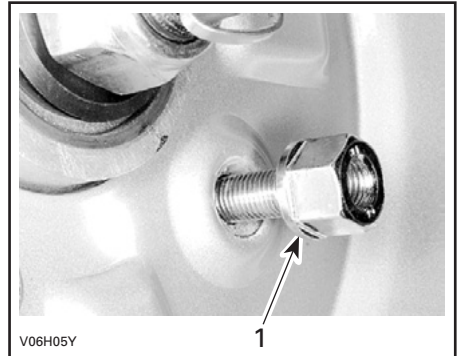
Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Renkaat on suunniteltavat ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

### Pyörän irrotus/asennus

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvoa. Aseta ajoneuvon alle tuki. Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisen estävää rasvaa. Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäisjärjestyksessä ja kiristä lopuksi momenttiin 50 N•m (37 lbf•ft).



TYYPILLINEN

1. Mutterin kartiopuoli

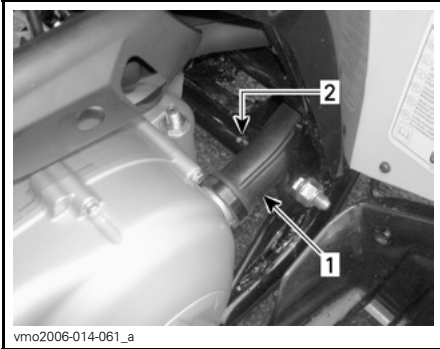
**ILMOITUS** Käytä aina suositeltuja muttereita. Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.

# JOUSITUS

## Jousituksen voitelu

### Keinuvarren voitelu

Voitele keinuvarsien laakeritapit. Käytä synteettistä rasvaa (P/N 293 550 033) tai vastaavaa.



### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Portaattoman voimansiirron putki
2. Rasvanippa

## Jousituksen tarkastaminen

### Etu- ja takajousituksen tarkastaminen

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja, ja että kiinnikkeet ovat tiukassa. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Keinuvarren tarkastaminen

Tarkasta, ettei keinuvarsi ole vääntynyt, murtunut tai taipunut. Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### A-tukivarsien tarkastaminen

Tarkasta, ettei A-tukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



# JARRUT

## Jarrujen tarkastaminen

Jarrujärjestelmä on hydraulinen eikä tarvitse säätöä.

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- Jarrunesteen määrä
- Ettei jarrujärjestelmässä ole neste-  
vuotoja
- Jarrujen puhtaus
- Etteivät jarrut tunnu painettaessa  
sienimäisiltä
- Etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet  
ja pinta huono
- Etteivät jarrupalat ole kuluneet, vau-  
rioituneet tai löysällä.

KÄYTTÖRAJAT	
Jarrupalojen paksuus	2 mm (0,079 in)
Jarrulevyjen paksuus	2 mm (0,079 in)
Levyjen maksimikäyryys	0,15 mm (0,010 in)

Jos jarrujärjestelmässä ilmenee ongelma, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai min-  
kä tahansa jarrujärjestelmän kor-  
jauksen tai huoltotyön saa suorit-  
taa vain valtuutettu Can-Am -jäl-  
leenmyyjä.

## Jarruneste

### Suosittelava jarruneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaati-  
mukset täyttävää jarrunestettä.

**ILMOITUS** Vältä vakavat jarrujär-  
jestelmävauriot käyttämällä pelkäs-  
tään suositeltuja nesteitä, äläkä se-  
koita eri nesteitä nestelisäyksen yh-  
teydessä.

### Jarrunesteen määrä

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustal-  
la tarkasta, että säiliöiden jarruneste  
on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla  
MIN-merkin yläpuolella.

Lisää nestettä tarvittaessa. Älä täytä  
liikaa.

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen  
irrottamista.

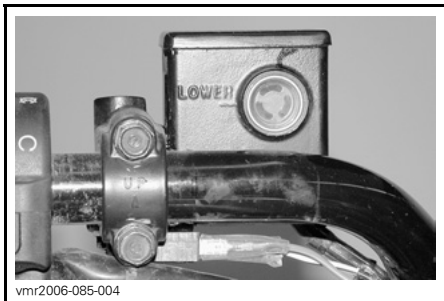
**ILMOITUS** Käytä pelkästään  
DOT 4 -jarrunestettä avaamattomas-  
ta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo  
avatuista astioista otettua jarrunes-  
tettä.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus  
vuodosta tai kuluneista jarrupaloista.  
Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jäl-  
leenmyyjään.

### Käsikahvan jarrunestesäiliöt

Varmista, että säiliöt on vaakatasossa  
kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin.  
Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on  
täysi kun neste on ikkunan yläreunan  
tasalla.

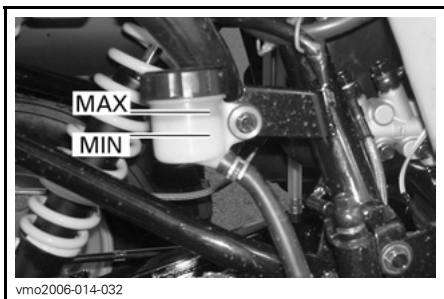
Tarkasta silmämääräisesti vivun kumi-  
suojan kunto. Tarkasta onko murtu-  
mia, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahin-  
goittunut.



**TYYPILLINEN — VASEN  
TAKAJARRUNESTESÄILIÖ**

### Takajarrunestesäiliö

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla jarrunesteen pitäisi MIN- ja MAX-merkkien välissä.



**OIKEAN TAKALOKASUOJAN ALLA**

---

# KORI/RUNKO

## Moottorin alue

Tarkasta, ettei moottorin alueella ole vaurioita tai vuotoja. Varmista, että kaikki letkunkiristimet ovat kunnolla kiinni eikä mikään letku ole murtunut, kierteellä tai muuten vaurioitunut.

Tarkasta äänenvaimennin, akku ja säiliön kiinnittimet.

Tarkasta sähköliitosten kireys ja onko niissä korroosiota.

Vaihda tai anna korjata vaurioituneet osat.

## Vetokoukun/perävaunupallon kunto (jos varusteena)

Tarkasta kiinnikkeiden kireys ja peräkoukun kuulan kireys/kunto. Kiristä uudelleen tarpeen mukaan ja vaihda kulunut pallo.

## Rungon kiinnikkeet

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

## Istuinkiinnikkeet

Tarkasta istuinkiinnikkeiden kireys. Kiristä, tai vaihda tarvittaessa.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdista ajoneuvoa korkeapainepesurilla, **KÄYTÄ VAIN PIEN-TÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori kuumalla vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdista muoviosia voimakkaalla pesuainella, rasvanpoistoaineella, tinnellä, asetonilla, tms.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOTAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä kuukautta pitkempään aikaan, pitää se varastoida oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmistelevat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnustetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnustamiseen jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaista takuuta jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja ilmoittamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti



### TYYPILLINEN

1. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero)
2. Malli

## Moottorin tunnistusnumeron sijainti



vmo2006-014-005\_a

## Kelpoisuuskilpi

Tämä kilpi osoittaa ajoneuvon vaatimustenmukaisuuden useassa maassa.



### KILVEN SIJAINTI

Kaikki DS 250 -mallit	Rungon oikeanpuolimainen alempi putki (A-tukivarren välissä)
-----------------------	--

---

# MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS

## ***Vain USA ja Kanada***

Meluntorjuntajärjestelmän vahingoittaminen on kiellettyä!

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakenneosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarkoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakenneosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

Seuraavassa on lueteltu väärentämiseksi katsottavat toimenpiteet:

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, tai muuttaminen, tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.



# TEKNISET TIEDOT

<b>AJONEUVON MALLI</b>		<b>DS 250</b>
<b>MOOTTORI</b>		
Tyyppi	4-tahti. Yksi yläpuolinen nokka-akseli, nestejäähdytys.	
Sylinterien lukumäärä	Yksisylinterinen	
Venttiilien lukumäärä	4 venttiiliä, mekaaniset (säädetävät) nostonokat	
Sylinteritilavuus	249,4 cm <sup>3</sup> (15,22 cu. in)	
Halkaisija	71 mm (2,8 in)	
Iskunpituus	63 mm (2,5 in)	
Käynnistysjärjestelmä	Sähkökäynnistin	
Puristussuhde	10,6:1	
Voitelu	Pakkokierto ja roiskevoitelu	
Ilmansuodatin	Märkä sienityyppinen	
<b>VAIHTEISTO</b>		
Vaihteisto	Portaaton voimansiirto (CVT) nopea alue (F), vapaa ja peruutus.	
<b>JÄÄHDYTYS</b>		
Tyyppi	Nestejäähdytys	
Jäähdytin	Edessä	
<b>KAASUTINJÄRJESTELMÄ</b>		
Kaasutin	Tyyppi	KEHIN PTG -23, käsirikastin
Rikastin	Vaihteleva	
Tyhjäkäynti	± 100	1 700 kierr./min
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>		
Magneetto	Tyyppi	338 W @ 5 000 kierr./min
Sytytystyyppi	CDI (kondensaattoripurkaussytytys)	
Sytytyksen ajoitus	Ei säädetävissä	
Sytytystulppa	Merkki	NGK
	Tyyppi	CR8E
	Kärkiväli	0,8 mm (0,031 in)
Sytytystulppien lukumäärä	1	

<b>AJONEUVON MALLI</b>		<b>DS 250</b>
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ (jatkuu)</b>		
Akku	Tyyppi	Märkäakku
	Volttia	12 V, 10 A•h (ampeeerituntia)
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistys
Ajovalojen polttimot		2 x 35 W
Takavalon polttimo		1 x 5/21 W
Merkkivalot		1,7 W
Sulakkeet	Tuulettimen moottori	10 A
	Ajovalot	15 A
	Muut valot	15 A
	Pääsulake	30 A
<b>VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ</b>		
Taka-akseli		Ketjuveto/kiinteä akseli
Kääntösäde		3,5 m (138 in) hitaalla nopeudella
<b>JOUSITUS</b>		
Edessä	Tyyppi	Erillisjousitus — A-kaksoistukivarret, 2 iskunvaimentajaa (öljy)
	Joustomatka	140 mm (5,5 in)
Takana	Tyyppi	Jäykkä keinuvarsi, 1 iskunvaimennin (öljy)
	Joustomatka	170 mm (6,7 in)
<b>RENKAAT</b>		
Paine	Edessä	34 kPa (5,0 PSI) maksimi ja 26 kPa (3,8 PSI) minimi
	Takana	
Koko	Edessä	22 x 7–10
	Takana	20 x 11–9
<b>PYÖRÄT</b>		
Koko	Edessä	AT 10 x 5,5
	Takana	AT 9 x 8
Pyöränmutterin kireys		50 N•m (37 lbf•ft)

<b>AJONEUVON MALLI</b>		<b>DS 250</b>
<b>JARRUT</b>		
Edessä		Hydrauliset, 2 levyä
Takana		Hydraulinen, 1 levy
Pysäköintijarru		Oikean käden jarruvivussa on seisontajarru
<b>KUORMANKANTOKYKY</b>		
Sallittu ajoneuvon kokonaiskuorma		150 kg (330 lb) sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.
<b>MITAT</b>		
Kuivapaino		195 kg (429 lb)
Kokonaispituus		1 830 mm (72 in)
Kokonaisleveys		1 030 mm (40,5 in)
Kokonaiskorkeus		1 105 mm (43,5 in)
Istuinkorkeus		800 mm (31,5 in)
Akseliväli		1 187 mm (47 in)
Maavara	Ajoneuvon keskellä	260 mm (10,2 in)
<b>NESTEET JA RASVAT</b>		
Moottoriöljytyyppi		SAE 5W30. API-luokitus SM, SL tai SJ. Katso <i>ÖLJYN VISKOSITEETTITÄULUKKO</i>
Vaihdelaatikon öljy		85W140 tai XP-S ketjukotelööljy
Jäähdytysneste		Etyleeni-glykolisekoitus (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä BRP:n valmiiksi sekoitettua jäähdytysnestettä, tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä.
Polttoaine	Tyyppi	Normaali liijytön bensiini
	Oktaaniluku	Pohjois-Amerikassa: 87 (R + M) / 2 Pohjois-Amerikan ulkopuolella: Vähintään 92 RON
Jarru		Jarruneste, DOT 4

<b>AJONEUVON MALLI</b>	<b>DS 250</b>
<b>TILAVUUDET</b>	
Polttoainesäiliö	12,5 l (3,3 U.S. gal)
Moottori	1,4 l (1,48 U.S. quarts) Öljynvaihto: 1,2 l (1,27 U.S. quarts)
Vaihdelaatikon öljy	Öljynvaihto: 800 ml (27 U.S. oz.)
Jäähdytysneste	850 ml (28,7 U.S. quarts) (moottori ja jäähdytin)

# ***VIANETSINTÄ***

---

# TEKNISIÄ SUUNTA A ANTAVIA OHJEITA

---

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

1. Virtalukko on OFF (POIS) -asennossa.
  - Käännä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
2. Moottorin pysäytyskytkin.
  - Varmista, että moottorin pysäytyskytkin on ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.
3. Vaihdevipu ei ole VAPAALLA (NEUTRAL).
  - Aseta vaihde joko NEUTRAL (VAPAALLE) tai purista jarruvipua.
4. Palanut sulake.
  - Tarkasta pääsulake.
5. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.
  - Tarkasta latausjärjestelmän sulake.
  - Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
  - Anna tarkastaa akku.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY

---

1. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.
  - Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso ja tarkasta käynnistysmenetelmä, erityisesti rikastimen käyttö.
2. Moottori tulvii (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - Käännä virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon ja varmistu, ettei rikastin ole päällä.
  - Varmistu, että vaihdevipu on VAPAALLA (NEUTRAL).
  - Paina kaasuvipu pohjaan ja pidä sitä siinä samalla kun käynnistät moottoria.
  - Kun moottori käynnistyy, vapauta kaasuvipu. Älä ryntää moottoria.
  - **Ellei tämä toimi:** Puhdista sytytystulpan hatun ympäristö ja irrota se. Irrota sytytystulpat (työkalusarjasta löytyvät työkalut), katso edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa oleva kohta SYTYTYSTULPAN IRROTTAMINEN.
  - Pyöritä moottoria useita kertoja. Asenna uusi sytytystulppa, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulppa.
  - Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla. Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.
  - Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.
3. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).
  - Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso; käännä polttoaineventtiili ON (PÄÄLLÄ) -asentoon (kokeile myös RES (VARA) -asentoa). Polttoainepumpussa tai kaasuttimessa voi olla vika.
  - Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

**MOOTTORI PYÖRII MUTTA SE EI KÄYNNISTY (jatkuva)**

---

**4. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).**

- *Tarkasta pääsulake.*
- *Irrota sytytystulppa ja kiinnitä uudestaan hattuun.*
- *Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin pysäytyskytkin on/ovat ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.*
- *Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulppa.*
- *Jos vika jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.*

**5. Moottorin puristus.**

- *Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny.*
- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA**

---

**1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.**

- *Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.*

**2. Moottori ei saa polttoainetta.**

- *Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.*

**3. Kaasuttimen säädöt.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**4. Moottori ylikuumenee.**

- *Tarkasta MOOTTORI YLIKUUMENEE.*

**5. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.*
- *Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

**6. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**7. Seisontajarru on päällä.**

- *Vapauta seisontajarru.*

**8. Väärä venttiilien säätö.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**MOOTTORI YLIKUUMENEE**

---

**1. Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.**

- *Katso MOOTTORIN JÄÄHDYTYSNESTE kohdassa HUOLTOTIEDOT.*

## MOOTTORI YLIKUUMENEE (jatkuva)

---

### 2. Likaiset jäähdyttimen lamellit.

- Puhdista jäähdyttimen lamellit, katso luku JÄÄHDYTTIN kohdassa HUOLTOTIEDOT.

## MOOTTORI NAKUTAA (JÄLKISYTYTYS)

---

### 1. Pakojärjestelmässä vuoto.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 2. Moottori käy liian kuumana.

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### 3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 4. Väärä kaasuttimen asetus.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 5. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.

- Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

### 6. Saastuttamisenestojärjestelmässä vika.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI

---

### 1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.

- Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

### 2. Polttoaineessa vettä.

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

## EPÄTAVALLISTA ÄÄNTÄ MOOTTORISTA

---

### 1. Venttiilien säätö.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 2. Ketjunkturistin.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 3. Jakopään ketju kulunut.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 4. Portaaton voimansiirto likainen.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA

---

### 1. Moottori.

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.



---

**AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA (jatkuva)**

---

**2. Seisontajarru.**

- *Varmista, että jarruvivun lukko on kokonaan irti.*

**3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- *Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.*
- *Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.*
- *Tarkasta ilmanottoputken asento.*

**4. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**VAIHDEVIPUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**

---

**1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.**

- *Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.*

**2. Moottorin tyhjäkäynti on säädetty liian korkeaksi.**

- *Säädä tyhjäkäyntinopeus. Katso TEKNISET TIEDOT.*

**3. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

---

**KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU**

---

**1. Vaihde on VAPAALLA.**

- *Aseta vaihde PERUUTUS- tai ETEENPÄIN-asentoon.*

**2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- *Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.*

**3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.**

- *Katso PORTAATON VOIMANSIIRTO (CVT) kohdassa HUOLTOTIEDOT.*



***TAKUU***

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutetun BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) myymälle 2009 Can-Am ATV:lle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun 50 Yhdysvaltain liittovaltiossa ja Kanadassa.

Kaikilla valtuutetun BRP-jälleenmyyjän 2009 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (i) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (ii) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITTUVA T KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVA N TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄ N TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA A OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojaalla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, väärinlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am ATV:n käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Alla olevassa taulukossa olevien päästöihin liittyvien osien takuu on kolmekymmentä (30) perättäistä kuukautta, edellyttäen, että osat on asennettu EPA-hyväksytyyn Can-Am ATV-ajoneuvoon, joka on rekisteröity USA:ssa.

PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄT OSAT	250
Kaasutin	X
Kaasuttimen ilmanottoaukon sovitin	X
Moottorin ilmanottoaukon sovitin	X
Läppäventtiili	X
Ilman suihkutusventtiili	X
Sytytyspuola	X
Moottorin ohjausmoduuli (ECM)	X

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitämälle.

## 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2009 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä BRP-jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa (“BRP-jälleenmyyjä”);
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- Valtuutettu BRP-jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2009 Can-Am ATV:n asianmukaisella tavalla;
- 2009 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## 6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalia poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## 7) MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## 8) TOIMITTAJAN TAKUUT

BRP saattaa toimittaa joidenkin 2009 Can-Am ATV -ajoneuvojen mukana vakiovarusteena GPS-vastaanottimen. Tämä BRP:n rajoitettu takuu ei kata GPS-vastaanottimia, vaan sen kattaa GPS-vastaanottimien valmistajan myöntämä rajoitettu takuu. Ota yhteys seuraaviin maahantuojaan:

### USA:ssa:

**Garmin International Inc.**  
1200 East 151<sup>st</sup> Street Olathe  
KS 66062  
(Kansas City metro area)  
Puh.: 913 397-8200  
Faksi: 913 397-8282

### Kanadassa (jompikumpi):

**Raytech Électronique**  
1451, Boul. des Laurentides  
Vimont, Laval, Qc  
H7M 2Y3  
Puh.: 450 975-1015  
Faksi: 800 975-0025 / 450 975-0817  
Yhteystiedot: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)  
Web-sivu: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)  
Coord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

**Naviclub Ltée**  
5054, St-Georges  
Lévis, Qc  
G6V 4P2  
Puh.: 418 835-9279  
Faksi: 418 835-6681  
Yhteystiedot:  
[naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Web-sivu: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Sinun 2009 Can-Am ATV:si alkuperäisvarustukseen kuuluu Carlisle<sup>+</sup> tai ITP<sup>+</sup>-renkaat. Renkaiden takuusta vastaa erikseen niiden valmistaja. Ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjäsi, kun haluat lisätietoja takuusta tai tarvittavat apua.

**Carlisle Tire & Wheel Company**  
23, Windham Boulevard  
Aiken, SC 29805  
Takuutiedot:  
USA:ssa 1 800 260-7959  
Kanadassa 1 800 265-6155  
Quebecissä 1 877 997-4999

## 9) LUOVUTUS

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle ilmoitetaan kyseistä siirrosta seuraavalla tavalla:

1. Aikaisempi omistaja ottaa yhteyttä BRP:hen (puhelinnumero alla) tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan tiedot; tai
2. BRP tai valtuutettu BRP-jälleenmyyjä vastaanottaa todistuksen siitä, että aikaisempi omistaja on suostunut omistusoikeuden siirtoon, sekä uuden omistajan yhteystiedot.

## 10) KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Ellei asiaa saada ratkaistua, toimita valituksesi kirjallisena tai sinulle parhaiten sopivaan puhelinnumeroon alla:

### **Kanadassa**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**  
CAN-AM VTT  
Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

### **USA:ssa**

**BRP US INC.**  
CAN-AM VTT  
Consumer Services Group  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Puh.: 715 848-4957

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.

† Carlisle ja ITP ovat Carlisle Tire Wheel Company -yhtiön tavaramerkkejä tai kyseinen yhtiö hallitsee niiden lisenssit.



---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2009 CAN-AM™ ATV

## 1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää 50 Yhdysvaltain liittovaltion, Kanadan ja Euroopan talousalueen ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ulkopuolella valtuutettujen Can-Am -maahantuojiin/jälleenmyyjien (siten kuin jäljempänä määritetty) uusina ja käytämättöminä myymille 2009 Can-Am ATV:ille materiaaliavikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) 2009 Can-Am ATV:n toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am -varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (i) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (ii) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## 2) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKSEKSI SIIHEN, OLKOPON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKSET RAJOITTUVAAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojoilla tai yhdelläkään Can-Am -jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsessään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## 3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, vauriot, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2009 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa ("Can-Am -maahantuojajälleenmyyjä");
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;
- Valtuutettu Can-Am -maahantuojajälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2009 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am -jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Can-Am -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuaikana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## 9) KULUTTAJA-APU

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
2. Lisääpua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen.

### **Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: + 32-9-218-26-00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

### **Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueen jäsenmaissa ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) valtuutettujen BRP-maahantuoja/jälleenmyyjien ("maahantuoja/jälleenmyyjät") uusina ja käyttämättöminä myymille 2009 Can-Am ATV:ille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-maahantuoja/jälleenmyyjien 2009 Can-Am ATV:hen toimituksen yhteydessä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV-varaosilla ja -lisävarusteilla on sama takuu kuin Can-Am ATV:llä.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (i) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhon kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (ii) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVA T KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## **3) POIKKEUKSET – TAKUU EI KATA**

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Maahantuojaan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.

KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää ajoneuvoa kaupalliseen tarkoitukseen tai vuokraustarkoitukseen.

Tuotetta käytetään kaupallisesti, kun sitä käytetään missä tahansa työssä tai toimenpiteissä, joista aiheutuu tuloja missä tahansa takuukauden vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava **vain**, jos **jokainen** seuraavista ehdoista täyttyy:

- 2009 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am -maahantuojaalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV:tä ostomaassa;
- BRP:n määrittämä toimituksen ennakkotarkastus on suoritettu ja asiakirja siitä laadittu;

- Valtuutettu Can-Am -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2009 Can-Am ATV on ostettava EEA:n alueelta;
- Takuun ylläpitämiseksi on määrääkaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista, sellaisissa tapauksissa joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa EEA:n jäsenmaassa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää itsellään oikeuden tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen tai muuttamiseen ilman aikaisempien tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8) LUOVUTUS**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJA-APU**

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys maahantuojan huolto-osastoon.



Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen alla olevaan osoitteeseen.

**Eurooppa, Lähi-itä, Afrikka, Venäjä & IVY-maat, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: + 32-9-218-26-00

**Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: + 358 16 3208 111

**Kaikki muut maat, ota yhteys Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Puh.: 819 566-3366

Löydät maahantuojasi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

™ Bombardier Recreational Products Inc. -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkki.

---

# **YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE**

Täten ilmoitamme, että tulemme käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Joskus käytämme myös asiakkaidemme yhteystietoja ilmoittaaksemme heille tuotteistamme tai tehdäksemme heille tarjouksia. Mikäli et halua vastaanottaa tietoja tuotteestamme, palveluksistamme ja tarjouksistamme, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

Huomioi myös, että aika ajoin annamme huolella valikoitujen ja luotettavien järjestöjen käyttää asiakkaidemme yhteystietoja laatutuotteitten ja -palvelusten myynninedistämiseen. Jos haluat, ettei nimeäsi ja osoitettasi luovuteta kolmansille osapuolille, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

## **Kanadassa**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Faksinumero: 819 566-3590

## **USA:ssa**

### **BRP US INC.**

Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Puhelin: 715 848-4957

## **Muut maailman maat**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland  
Faksinumero: + 41213187801

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- postittamalla yksi alla olevista korteista
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soittamalla numeroon 715 848-4957 (USA) tai 819 566-3366 (Kanada);
- ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeää, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## **Pohjois-Amerikassa**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Canada

## **Muut maailman maat**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland





OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

V00A2F



OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

V00A2F



OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

V00A2F

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJAN MUUTOS 

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE  
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

PUHELIN

V00A2F





ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

V00A21L

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Tätä käyttäjän käsikirjaa luettaessa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan jos ajat tätä ATV:tä kestopäällysteellä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.** Jos ajat tällä ATV:llä yleisellä tiellä, voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA** alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPYJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

DS250

2009

219 701 184